اتفاقية خدمات التداول
بيتـــك للتـــداول

(الشروط والأحكام العامة)

Trading Services Agreement
KFH Trade

(General Terms and Conditions)



Trading Services Agreement – KFH Trade (General Terms and Conditions)		اتفاقية خدمات التداول – بيتك للتداول (الشروط والأحكام العامة)	
Preamble:		**تمهيد:**	
KFH Capital Investment Company (K.S.C.C.) (hereinafter referred to as "the Company") is a specialized investment firm with extensive experience in managing third-party assets in accordance with the principles and rules of Islamic Sharia. The Company executes transactions on local and international Stock Exchanges and possesses the competencies that have qualified it to obtain a license from the Capital Markets Authority (CMA) to practice and of fer diverse investment portfolio management services. It is also licensed to operate as a non-exchange-listed securities broker and to engage in other securities-related and diversified investment activities. The Company offers electronic trading services through "KFH Trade," allowing Clients to trade in local financial markets and other regional and international financial markets.		شركة بيتك كابيتال للاستثمار (ش.م.ك.م) "الشركة " من الشركات الاستثمارية المتخصصة وذات خبرة في مجال إدارة أصول الغير وفق تعاليم وأحكام الشريعة الإسلامية، وتنفيذ الصفقات في البورصات المحلية والعالمية ولديها من الكفاءات ما أهلها للحصول على ترخيص من هيئة أسواق المال لممارسة وتقديم خدمات إدارة محافظ الاستثمار على اختلاف أنواعها وأشكالها، ومرخص لها أيضاً للعمل كوسيط أوراق مالية غير مسجل في البورصة. وغيرها من الأنشطة المتعلقة بالأوراق المالية، وبالمجالات الاستثمارية المتعددة، وتقدم خدمة التداول الإلكتروني من خلال "بيتك للتداول" تتيح من خلالها للعملاء التداول في الأسواق المالية المحلية وغيرها من الاسواق المالية الإقليمية والعالمية.	
The KFH Trade Service is specifically designed for Clients, whether natural persons, legal entities, or other arrangements such as Waqf (Endowments) and Bequests/ Wills, who wish to trade and invest in local, regional, and international Stock Exchanges and financial markets.		تخصص خدمة "بيتك للتداول" للعملاء (الأشخاص لطبيعيين، والاعتباريين، وغيرها من الترتيبات الأخرى مثل الوقف والوصية) الراغبين في التداول والاستثمار في البورصات وأسواق المال المحلية والإقليمية والعالمية.	
These Terms and Conditions govern the Client's use of the "KFH Trade" electronic trading service, provided by KFH Capital Investment Company ("Company"). These Terms and Conditions are supplementary to and shall be read in conjunction with the Trading Agreement Summary, including any annexes, forms, policies, or notices referenced or incorporated herein. All such documents constitute an integral part of the Client's relationship with the Company and form a unified whole together with the Account Opening Forms, the Know Your Client (KYC) form, FATCA/CRS forms, and any other relevant documentation. The Client's acceptance of this Agreement through any available means, including electronic methods currently approved by the Company or those that may be approved subsequently, such as e-signature, digital identity, one-time password (OTP), or the "Click-to-Accept" mechanism, shall constitute his express acceptance of the provisions of this Agreement and his undertaking to be bound thereby .		تنظّم هذه الشروط والأحكام استخدام العميل لخدمة التداول الإلكتروني "بيتك للتداول" المقدّمة من شركة بيتك كابيتال للاستثمار "الشركة". وتُعدّ هذه "الشروط والاحكام" مكملة ومفسرة لملخص اتفاقية التداول، بما في ذلك أي ملاحق أو نماذج أو سياسات أو إشعارات مذكورة أو مُحالة إليها هنا، جميعها جزءاً لا يتجزأ من علاقة العميل بالشركة وتشكل وحدة واحدة مع نماذج فتح الحساب ونموذج "اعرف عميلك" ونماذج FATCA/CRS وأي وثائق أخرى ذات صلة. يعتبر قبول العميل لهذه الاتفاقية بالوسائل المتاحة بما فيها الوسائل الإلكترونية المعتمدة حالياً لدى الشركة أو التي ستعتمد لاحقاً مثل التوقيع الإلكتروني/الهوية الرقمية/OTP أو آلية "انقر للقبول"، بمثابة موافقة صريحة على أحكام هذه الاتفاقية والتزامٍ منه بها.	
The KFH Trade Service is subject to and governed by Law No. 7 of 2010 on the Establishment of the Capital Market Authority and Regulation of Securities Exchange Activity and its Executive Bylaws, as well as the rules, laws, and regulations issued by regulatory authorities, Stock Exchanges, and local and international clearing corporations in jurisdictions where trading is permitted.		تخضع خدمة "بيتك للتداول" وتنظم وفقاً للقانون رقم (7) لسنة 2010 بشأن إنشاء هيئة أسواق المال وتنظيم تداول الأوراق المالية ولائحته التنفيذية، ولقواعد وقوانين ولوائح الجهات الرقابية، البورصات وشركات التقاص المحلية والعالمية في الدول المتاح التداول فيها.	
Basic Definitions: Unless the context otherwise requires, the following terms and expressions shall have the meanings ascribed thereto hereunder, and singular shall include the plural, and vice versa:		**تعاريف أساسية:** ما لم يقتض السياق خلاف ذلك، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها وتشير المصطلحات الواردة بصيغة (المفرد) إلى مرادفها بصيغة (الجمع):	
Agreement:	Includes the Trading Agreement Summary, these Terms and Conditions, the Account	**الاتفاقية:**	وتشمل ملخص اتفاقية التداول، وهذه الشروط والأحكام وكذلك نموذج طلب فتح حساب، وأي

	Opening Application Form, and any other annexes thereto.	ملحقات أخرى.	
Jurisdiction:	Any jurisdiction where the Company provides its services to the Client.	يقصد بها أي دولة تقوم الشركة بتوريد خدماتها فيها للعميل.	**الدولة:**
Authority / CMA:	The Capital Markets Authority in Kuwait. In relation to other specified countries, it shall mean the supervising regulatory authority responsible for regulating and licensing financial markets and brokers within the respective Jurisdiction.	هيئة أسواق المال بالكويت، وفي البلدان المعينة يقصد بها الجهة الرقابية المشرفة والتي تقوم بتنظيم وإصدار الرخص للأسواق المالية والوسطاء بالدولة.	**الهيئة:**
Client/ Investor:	Any natural or legal person, or other arrangement, such as a Waqf (Endowment) or Will/ Bequest, whose application to open an electronic online trading account has been approved by the Company.	يقصد به كل شخص طبيعي أو معنوي أو ترتيب آخر (مثل الوقف، الوصية) تقدم بطلب موافق عليه من قبل الشركة لفتح حساب تداول إلكتروني عبر الإنترنت.	**العميل / المستثمر:**
The Law and Executive Bylaws:	Law No. 7 of 2010 on the Establishment of the Capital Market Authority and Regulation of Securities Exchange Activity, as amended, and its Executive Bylaws, as amended.	القانون رقم (7) لسنة 2010 بشأن إنشاء هيئة أسواق المال وتنظيم نشاط الأوراق المالية وتعديلاته، ولائحته التنفيذية وتعديلاتها.	**القانون واللائحة التنفيذية:**
Securities:	Any instrument, regardless of its legal form, that establishes a share in a tradable financing transaction licensed by CMA, in accordance with the principles and rules of Islamic Sharia approved by the Company's Sharia'a Supervisory Board (SSB). Such Securities are subject to continuous review and may be amended, added, or removed at the discretion of the SSB.	يقصد بها أي آداه أو ورقة – أيا كان شكله القانوني – يثبت حصة في عملية تمويلية قابلة للتداول بترخيص من الهيئة، وفق تعاليم وأحكام الشريعة الإسلامية المعتمدة من هيئة الرقابة الشرعية للشركة، وتخضع تلك الأوراق المالية للتحديث المستمر وفق تقدير هيئة الرقابة الشرعية في التعديل بحذف أو إضافة أوراق مالية.	**الأوراق المالية:**
Portfolio/ Account:	The KFH Trade Account opened for the Client with the Company, through which trading is conducted electronically via the website (kfhtrade.com) or the smartphone application. The Account comprises cash, Securities, and any other assets owned by the Client and accepted by the Company, deposited at the commencement of the contractual relationship. The Client trades through this Account in activities compliant with the principles and rules of Islamic Sharia. All subsequent transactions, including, but not limited to, purchases, sales, deposits, withdrawals, and transfers, resulting from the Client's trading activities, in addition to profits and distributions generated by the Portfolio's components, as well as any other amounts, shall be governed by the same terms and conditions of this Agreement. This also applies to any funds arising from Sharia-compliant credit facilities arranged by the Company for the Client or obtained by the Client	تعني حساب بيتك للتداول المفتوح للعميل لدى الشركة ويجري التداول عليه إلكترونياً عبر الموقع الإلكتروني (kfhtrade.com) أو من خلال تطبيق الهواتف الذكية ويشتمل على مجموعة النقد والأوراق المالية وأية أصول أخرى مملوكة للعميل تقبلها الشركة يتم إيداعها عند بداية التعاقد ويقوم العميل بالتداول عليها عبر الحساب في المجالات المتوافقة مع تعاليم وأحكام الشريعة الإسلامية، وما يتم عليها من تغييرات في أي تاريخ لاحق على سبيل المثال لا الحصر (شراء – بيع – إيداع – سحب – تحويل) نتيجة تداول العميل، إضافة إلى الأرباح والتوزيعات الناتجة عن مكونات المحفظة، وكذلك أية مبالغ أخرى ستخضع جميعها لنفس شروط هذه الاتفاقية وكذلك أي مبالغ ناتجة عن تسهيلات ائتمانية متوافقة مع تعاليم وأحكام الشريعة الإسلامية ترتبها الشركة لصالح العميل أو يرتبها العميل بنفسه وتخضع جميعها لنفس شروط هذه الاتفاقية.	**المحفظة / الحساب:**

	independently, and All of them shall be governed by the same terms of this Agreement.		
Portfolio Market Value:	The total market value of the Portfolio's components, calculated in Kuwaiti Dinars (KWD) as follows: The market price of listed Securities shall be determined according to the following hierarchical order (i.e., if the price is unavailable under the first clause, the subsequent clause shall be used): The closing price on the trading day. The previous closing price. As for unlisted or delisted investments, their fair market value shall be calculated based on the latest available data or pursuant to a recent valuation conducted by an external party approved by the Company or provided by the Company itself. The Portfolio Market Value shall be calculated in KWD, and any other currencies shall be converted using Kuwait Finance House's (KFH) Buying Rate.	هي مجموع القيمة السوقية لمكونات المحفظة بالدينار الكويتي وفقاً للآتي: يتم تسجيل السعر السوقي للأوراق المالية المدرجة وفقاً للترتيب التالي، (أي أنه في حالة عدم توفر السعر وفقاً للبند الأول يتم استخدام البند الذي يليه): سعر الإقفال ليوم التداول. سعر الإقفال السابق. أما الاستثمارات غير المدرجة أو التي تم إلغاؤها، فتحسب لها القيمة السوقية العادلة حسب آخر بيانات توفرت عنها أو وفقاً لتقييم حديث معتمد من جهة خارجية توافق عليه الشركة أو تقوم الشركة بتوفيره. وتحسب القيمة السوقية للمحفظة بالدينار الكويتي ويتم التعامل مع أية عملات أخرى بحسب سعر الشراء لدى بيت التمويل الكويتي.	**القيمة السوقية للمحفظة:**
Stock Exchange/ Financial Markets:	The Securities Exchange or Financial Markets in Kuwait, as well as all other local and international markets accessible for trading through the KFH Trade Service.	بورصة الاوراق المالية أو أسواق الأوراق المالية بالكويت، وجميع الأسواق المالية المتاح التداول فيها محلياً وخارجياً من خلال خدمة "بيتك للتداول".	**البورصة/ الأسواق المالية:**
Stock Exchange Rules:	The set of laws, circulars, and instructions currently in effect or subsequently issued by the Stock Exchange with CMA approval, relating to the regulation of securities trading in the trading country.	يقصد بها مجموعة القوانين والتعاميم والتعليمات الصادرة، أو التي قد تصدر لاحقاً، عن البورصة بموافقة الهيئة والتي تتعلق بتنظيم التعامل في الأوراق المالية في بلد التداول.	**قواعد البورصة:**
Webpage/ Electronic Platform:	The online webpage developed by the Company, which provides the services offered by the Company and can be accessed through the Kuwait Finance House or KFH Capital Investment Company websites to execute trading transactions, or via the smartphone application.	يقصد بها الصفحة المعدة من قبل الشركة على شبكه الإنترنت والتي تشمل الخدمات المقدمة من الشركة ويمكن النفاذ إليها من خلال صفحة بيت التمويل الكويتي أو شركة بيتك كابيتال للاستثمار الإلكترونية على الإنترنت لإتمام عمليات التداول أو من خلال تطبيق الهواتف الذكية.	**الصفحة / المنصة الإلكترونية:**
Central Bank:	The Central Bank of Kuwait for Kuwaiti companies, and other relevant central banks for companies listed on the GCC markets, as well as in other Arab and foreign countries.	وتعني بنك الكويت المركزي بالنسبة الشركات الكويتية والبنوك المركزية الأخرى ذات الصلة بالنسبة للشركات المدرجة بأسواق مجلس التعاون الخليجي وكذلك الدول العربية والأجنبية.	**البنك المركزي:**
Assets:	All assets, funds, Securities, investment shares, and currency contracts of whatever nature, currently or subsequently held, carried, or maintained by the Company and in its possession in any of the Client's	وتعني جميع الأصول والأموال والأوراق المالية والحصص الاستثمارية وعقود العملات مهما كان نوعها والمحتفظ بها حالياً أو فيما بعد أو المحمولة أو المحفوظة من قبل الشركة وفي حوزتها في أي من	**الأصول:**

	Accounts.	حسابات العميل.	
Executing Broker:	Any broker who executes the required transactions on behalf of the Company in the Financial Markets for the benefit of the Client.	تعني أي وسيط يقوم بتنفيذ العمليات المطلوبة نيابة عن الشركة في الأسواق المالية لصالح العميل.	**الوسيط المنفذ:**
Means of Communication:	The channel or device that allows the Client to place orders, view financial and non-financial information, and utilize the services available in the system, whether through personal computers or other devices, including mobile phones.	هي الوسيلة التي تسمح للعميل بتقديم الأوامر واستعراض معلومات مالية وغير مالية واستعمال الخدمات التي تتوفر في النظام (أجهزة كمبيوتر شخصية أو غيرها ومنها الهواتف المحمولة).	**وسيلة الاتصال:**
Subsidiary:	A company in which a person owns a percentage exceeding 50% of its capital, or over which that person has actual control.	تعد شركة تابعة حيث يملك بها شخص نسبة تزيد على 50% من رأس مالها أو يكون لديه السيطرة الفعلية عليها.	**الشركة التابعة:**
KFH Trade:	All services and products offered by the Company through the Service.	يقصد بها كافة الخدمات والمنتجات التي تقدمها الشركة من خلال الخدمة.	**بيتك للتداول:**
Content:	Refers, by way of example and not limitation, to real-time and delayed financial market prices, pricing information, news, and research reports made available on the Webpage	يقصد به على سبيل المثال لا الحصر أسعار السوق المالي الحديثة والمتأخرة والتسعير والأخبار والتقارير البحثية المتاحة على الصفحة الإلكترونية.	**المحتوى:**
Intellectual Property Rights:	Patents, trademarks, service marks, copyrights, moral rights, trade secrets, and other proprietary rights.	ويقصد بها براءات الاختراع والعلامات التجارية وعلامات الخدمة وحقوق الطبع وحقوق التصحيح والأسرار التجارية وغير ذلك من حقوق الملكية.	**حقوق الملكية الفكرية:**
Claims or Losses:	Any liabilities, taxes, fees, rights, losses, damages, penalties, suits, expenses, proceedings, settlements, or costs of any kind, including, but not limited to, moral and material damages, specific, direct, indirect, incidental, and consequential damages, administrative expenses, court and litigation costs, and auditors' fees and expenses.	ويقصد بها أي مسؤوليات أو ضرائب أو رسوم أو حقوق أو خسائر أو أضرار أو عقوبات أو قضايا أو مصروفات أو محاكمات أو تسويات أو نفقات من أي نوع حيث تشمل على سبيل المثال لا الحصر الأضرار الأدبية والمادية والخاصة المباشرة وغير المباشرة الطارئة والمترتبة والمصروفات الإدارية ومصروفات القضاء والادعاء وأتعاب ونفقات مراجعي الحسابات.	**المطالبات أو الخسائر:**
Source of Information:	The sources from which the Company obtains and receives the Content, including, but not limited to, local and international Financial Markets and Stock Exchanges, their agents, service providers, or any other entity or company supplying such information.	ويعني المصادر التي تحصل وتستقبل منها الشركة المحتوى وتشمل على سبيل المثال لا الحصر أسواق المال والبورصات المحلية والعالمية ووكلائها ومزوي الخدمات أو أي كيان أو شركة تقوم بتزويد المعلومات.	**مصدر المعلومات:**
Terms and Conditions for Providing KFH Trade Service:		**شروط تقديم خدمة "بيتك للتداول":**	
1. Client Information:		**1. معلومات العميل:**	
1. The Client must provide the Company with all correct and complete data stated in the Trading Account Opening Application, duly completed and signed by the Client. Such data must accurately reflect the Client's financial position and investment objectives, be factually correct, and match		1. يجب على العميل تزويد الشركة بجميع البيانات الصحيحة والكاملة المبينة في طلب فتح حساب التداول الذي تم تعبئته وتوقيعه من قبل العميل بحيث تعكس وضعه المالي وأهدافه الاستثمارية وتعبر عن الواقع وتطابق مستنداته الثبوتية، ويلتزم بتحديثها باستمرار وتعديلها عند اللزوم .	

their supporting identification documents. The Client shall continuously update and amend such data whenever necessary. 2. The Client shall immediately notify the Company in writing of any changes to their information, even if such information could lead the Company to refuse to open or maintain the Account. 3. Client identification and verification shall be conducted using original documents, and this shall equally apply to those authorized to sign the Account. 4. Accounts shall not be opened for individuals placed on a dealing prohibition list by CMA. Furthermore, the Company shall not retain such accounts and must proceed with their closure. 5. If the Client is a legal person, the Agreement must be signed by the Client's Legal Representative or Authorized Signatory, who must have the legal authority to do so. Furthermore, the Client must be duly incorporated according to the laws of the jurisdiction of incorporation, and the Company's objectives must include dealing in Securities and permit the opening of this Portfolio. 6. The Client must provide the original documents necessary for identification, particularly in the case of a legal entity or other arrangements, as well as documents showing the Client's ownership and control structure, the identity of the Actual Beneficiaries of the Account, and the purpose of opening the Account. 7. The Client must update their data and information upon the Company's request, and periodically as per CMA instructions.	2. يلتزم العميل بإخطار الشركة خطياً فوراً بأي تعديلات قد تطرأ على معلوماته، حتى لو أدت تلك المعلومات إلى رفض الشركة فتح الحساب أو عدم استمراره. 3. يكون تحديد هوية العميل والتحقق منها، باستخدام المستندات الأصلية، وينطبق ذلك على المفوض إليهم بالتوقيع على الحساب. 4. يحظر فتح حسابات لأشخاص قررت الهيئة حظر التعامل معهم، وكذلك عدم الإبقاء على تلك الحسابات والعمل على إغلاقها . 5. في حال كان العميل شخصاً اعتبارياً يجب أن يوقع على الاتفاقية الممثل القانوني أو المفوض عن العميل وأن يكون له الصلاحية القانونية لذلك وعلى أن يكون قد تم تأسيس العميل رسمياً حسب قوانين الدولة التي تم تأسيس العميل بها وأن أغراض الشركة تتضمن التعامل في الأوراق المالية وتسمح بفتح هذه المحفظة . 6. يجب على العميل تقديم المستندات الأصلية اللازمة للتعرف عليه لاسيما وإن كان (شخص اعتباري أو الترتيبات الأخرى)، وعلى هيكل الملكية والسيطرة للعميل، ولتحديد المستفيدين الفعليين من الحساب، والغرض من فتح الحساب. 7. يجب على العميل تحديث بياناته ومعلوماته عند طلب الشركة، وبشكل دوري حسب تعليمات الهيئة.
2. Client Representation:	**2. الإنابة عن العميل:**
1. The power of attorney or legal representation instrument, such as final judicial rulings under which a person legally acts on behalf of the Client, shall remain valid unless the Representative (Attorney-In-Fact, Guardian, Trustee, Custodian, Judicial Assistant, etc.), the Principal, the Client himself, or any authorized party notifies the Market, CMA, and the Company in writing of the termination, revocation, or expiry of the power of attorney or legal representation instrument, or of the Client's death. 2. In the event the Client is a legal person (company), the Company must appoint authorized signatories to execute this Agreement and conduct all securities trading transactions hereunder. Such appointment must comply with the Commercial Companies Law, the Company's Memorandum of Association, and Articles of Association, following the issuance of appropriate resolutions by the Board. Should these authorizations be revoked or new signatories be appointed, the Client shall immediately notify the Company in writing of such changes.	1. يعتبر سند الوكالة أو الإنابة مثل الأحكام القضائية النهائية التي ينوب بموجبها شخص قانوناً عن العميل سارية المفعول ما لم يُبلغ النائب (وكيل، ولي، وصي، قيم، مساعد قضائي، إلخ) أو الموكل أو العميل نفسه أو أي ذي صفة كتابياً السوق والهيئة والشركة بانقضاء سند الوكالة أو الإنابة أو زوال سببها أو إلغائه أو وفاة العميل. 2. في حال كان العميل شخصاً اعتبارياً (شركة) فإنه يجب على الشركة تعيين أشخاص مفوضين بالتوقيع نيابة عن الشركة لتوقيع هذه الاتفاقية وإنجاز كافة المعاملات الخاصة بتداول الأوراق المالية وفقاً لهذه الاتفاقية وذلك وفقاً لقانون الشركات التجارية وعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة بعد إصدار القرارات المناسبة من مجلس الإدارة وفي حالة إلغاء هذه التفويضات أو تعيين أشخاص أخرين يلتزم العميل بإخطار الشركة خطياً بهذه التعديلات فور حدوثها.
3. Risk Acceptance:	**3. قبول المخاطر:**

1. Investment Risks: Investment in Securities involves a high degree of risk. Securities prices are subject to fluctuations and may rise or fall due to local, regional, or global factors. Consequently, the Client's trading through "KFH Trade" implies their understanding of the inherent nature of such investments and acceptance of the risks involved, which may result in a partial or total loss of their funds and assets. 2. System Failure Risks: KFH Trade is an electronic trading system operating via the internet, which exposes the Client's trades to risks inherent in the nature of the service, such as potential cyberattacks, system malfunctions, interruption of service or communication lines, content piracy, system, software, or telephone line failure. Such events may affect the quality of the service performance or its total or partial unavailability, and the Client may be unable to enter new orders, execute existing orders, amend or cancel previously entered orders, or utilize all or part of the services provided until the malfunction is fixed. System or software failure may result in the loss of orders or the loss of their priority. Furthermore, computer systems, such as those used by the Company, may be subject to interference or disruption and may be unavailable to the Client from time to time.	1. مخاطر الاستثمار: الاستثمار في الأوراق المالية ينطوي على درجة عالية من المخاطر، فكما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع فإنها أيضاً قد تنخفض لأية أسباب محلية، وإقليمية وعالمية، وبالتالي فإن تداول العميل من خلال «بيتك للتداول» تعني فهمه لطبيعتها وقبوله لمخاطرها والتي قد تتسبب له في خسارة أمواله وأصوله جزئياً أو كلياً. 2. المخاطر المصاحبة لأعطال النظام: بيتك للتداول نظام تداول إلكتروني يتم عبر الشبكة العالمية (الإنترنت) مما يعرض تداولات العميل للمخاطر المصاحبة لطبيعة الخدمة من أعمال القرصنة الإلكترونية المحتملة، حدوث اعطال في النظام أو إنقطاع خطوط الخدمة والاتصال، قرصنة المحتويات، تعطل النظام او البرامج أو خطوط الهاتف، مما قد يؤثر على جودة أداء الخدمة أو عدم توافرها كلياً أو جزئياً، وقد لا يكون العميل قادراً على إدخال أوامر جديدة أو تنفيذ الأوامر الحالية أو تعديل أو إلغاء الأوامر التي تم إدخالها سابقاً أو الاستفادة بكل أو جزء من الخدمات المقدمة وحتى يتم إصلاح العطل. قد ينتج عن تعطل النظام أو البرامج فقدان الأوامر أو فقدان أولويتها كما قد تتعرض الأنظمة المتوفرة على الكمبيوتر مثال تلك المستخدمة من قبل الشركة لتشويش أو التعطيل وقد لا تكون متوفرة للعميل من وقت إلى آخر.
4. Anti-Money Laundering (AML), Counter-Terrorism Financing (CTF), and Actual Beneficiary:	**4. مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والمستفيد الفعلي:**
1. The Client hereby acknowledges that they are the absolute owner and the sole actual beneficiary of the Account, or undertakes to disclose the actual beneficiary and provide any information requested by the Company or the regulatory authorities. 2. The Company shall implement due diligence procedures, continuous monitoring, and surveillance of unusual transactions. The Company may suspend, freeze, or close the Account in the event of any suspicion, and the relevant authorities may be notified in accordance with applicable legislation. 3. The Client shall use KFH Trade exclusively for its intended purposes and shall refrain from any misuse or engagement in unlawful activities through the Account. 4. The Client shall ensure that any transfers made to the Portfolio originate exclusively from the Client's own bank accounts and are directed solely to the Client's specific Portfolio Account. Transfers to other accounts are strictly prohibited, and in such cases, the Company shall be entitled to return the transferred amounts without obtaining the Client's prior consent. 5. The Client must not personally deposit or accept the deposit of any funds of unknown or suspicious origin. 6. The Client shall update the information and	1. يُقر العميل أنه المالك الحقيقي والمستفيد الفعلي والوحيد من الحساب، أو يلتزم بالإفصاح عن المستفيد الفعلي وتزويد أي معلومات تطلبها الشركة أو الجهات الرقابية. 2. تطبق الشركة إجراءات العناية الواجبة والتحقق المستمر ورصد العمليات غير الاعتيادية، ويجوز تعليق/تجميد/إغلاق الحساب عند الاشتباه، وإبلاغ الجهات المختصة وفق التشريعات. 3. يجب على العميل الالتزام باستخدام «بيتك للتداول» في الأغراض المخصصة لها، ويلتزم بعدم إساءة استخدام الحساب لأي أغراض غير مشروعة . 4. يجب على العميل أن يلتزم عند تحويل أيّ مبالغ إلى المحفظة أن تكون هذه التحويلات من حساباته البنكية الخاصة وإلى حساب المحفظة الخاص به فقط ولا يُسمح بالتحويل لحسابات أخرى غير حساب العميل، ويحق للشركة في هذه الحالة رد المبالغ المحولة دون الحصول على موافقة العميل. 5. يجب على العميل عدم إيداعه بصفة شخصية أو قبوله إيداع أي مبالغ مجهولة المصدر أو مشبوهة . 6. يلتزم العميل بتحديث المعلومات والمستندات المقدمة بشأن طلب فتح الحساب عند ظهور أي أسباب أو متغيرات تدعو لذلك ووفقاً لما تتطلبه أحكام قانون مكافحة غسل الأموال في أي من الدول المعنية.

documentation submitted for the Account Opening Application upon the emergence of any reasons or changes necessitating such updates, and in accordance with the provisions of the Anti-Money Laundering Law in any of the relevant jurisdictions.	
5. Use of KFH Trade:	**5. استخدام بيتك للتداول:**
1. Through the KFH Trade Service, the Company provides the Client with an electronic trading platform primarily based on the Client autonomously entering their purchase and sale orders online via their private account. The Company also provides a Call Center to offer the necessary support to the Client when needed. The Call Center shall not be considered a means for executing Client orders except in special or exceptional circumstances, subject to the Company's sole discretion. 2. KFH Trade is solely designated for the specific use outlined herein and shall be utilized by the Client or their designated staff if the Client is a corporation. The Client may download and store the Content information on their personal computer and may print one copy thereof for internal and personal reference only. The Client may not remove any copyright notices or other proprietary markings contained therein. 3. The Content is provided for informational, educational, and decision-making purposes only. Accordingly, the Client must not interpret the Content information as investment, tax, legal, or any other form of advice whatsoever. 4. The Company does not certify or endorse the Content but makes it available to Clients solely as a service on an "as is" basis. Neither the Company nor the Source of Information guarantees the accuracy, adequacy, completeness, or proper sequence of the Content, which may become unreliable for various reasons. The Company and the information providers are under no obligation to update any information or opinions contained therein. The Company reserves the right to discontinue providing such Content on the Webpage/ Electronic Platform at any time without prior notice. 5. The Client is strictly prohibited from redistributing the Content, facilitating its redistribution, or allowing access to the Content by any unauthorized party not authorized by the Company. 6. Throughout the term of this Agreement, the Company shall grant the Client a limited, non-exclusive, and non-transferable license to view, browse, download, and print the pages. The Client shall be solely responsible for procuring, paying for, repairing, and maintaining all necessary equipment, telephone lines, and any other materials required to access the Webpage. The Client may not modify, copy, distribute, transmit, mail, display, reproduce, publish, license, quote, transfer, or sell any of the pages, data, information, software, products, or services obtained from the Webpage. The Company	.1 توفر الشركة للعميل من خلال خدمة «بيتك للتداول» منصة تداول إلكتروني تعتمد بشكل أساسي على قيام العميل بإدخال أوامر البيع والشراء بنفسه إلكترونياً عبر حسابه الخاص، مع توفير الشركة مركز اتصال لتقديم الدعم اللازم له عند الحاجة. ولا يعتبر مركز الاتصال وسيلة لتنفيذ أوامر العميل إلا في حالات خاصة استثنائية تخضع لتقدير الشركة. .2 بيتك للتداول مخصصة للاستخدام المحدد في هذه الاتفاقية فقط وتستخدم بواسطة العميل أو طاقم العمل المحدد إذا كان العميل شركة وللعميل الحق في تحميل وتخزين معلومات المحتوى على الحاسب الآلي الخاص به ويمكنه أن يطبع نسخة منه كمرجع شخصي وداخلي ولا يسمح للعميل بإزالة حق النسخ أو أية ملاحظات واردة فيه . .3 يقدم المحتوى لأغراض المعلومات والتعليم وصناعة القرار فقط ولا يجب على العميل تأويل معلومات المحتوى على أنه نصيحة استثمارية أو ضريبية قانونية أو أية نصيحة من أي نوع. .4 لا تصدق الشركة أو توافق على المحتوى وإنما تتيحه للعملاء فقط كخدمة لا غير على أساس كما هي عليه ولا تضمن الشركة أو مصدر المعلومات دقة أو ملائمة أو كمال أو التتابع الصحيح للمحتوى الذي قد يصبح غير موثوق به لأسباب عديدة، ولا تلتزم الشركة أو مقدمو المعلومات بتحديث أية معلومات أو آراء واردة فيه وللشركة الحق في عدم مواصلة تقديمه على الصفحة الإلكترونية في أي وقت دون الإخطار بذلك. .5 يحظر على العميل إعادة توزيع المحتوى أو تسهيل إعادة توزيعه أو السماح بالاطلاع عليه لأي طرف غير مصرح له باستلامه من قبل الشركة. .6 للشركة طوال مدة سريان الاتفاقية منح العميل رخصة محدودة وغير حصرية وغير قابلة للنقل للغير لمشاهدة وتصفح وتحميل وطباعة الصفحات ويتحمل العميل وحده مسؤولية اقتناء ودفع ثمن وتصليح وصيانة كافة المعدات وخطوط التليفون وأية مواد لازمة للدخول على الصفحة الالكترونية ولا يحق للعميل أن يعدل أو ينسخ أو يوزع أو ينقل أو يرسل بالبريد أو يعرض أو يستنسخ أو ينشر أو يرخص أو يقتبس أو يحول أو يبيع أي من الصفحات أو البيانات أو المعلومات أو البرامج أو المنتجات أو الخدمات التي يحصل عليها من الصفحة الالكترونية وتحتفظ الشركة بالحق في مراقبة جميع استخدامات العميل لخدمة بيتك للتداول وتعتبر الرخصة الممنوحة هنا من قبل الشركة إلى العميل فيما يخص بيتك للتداول ملغية تلقائياً في حال انهاء هذه الاتفاقية وبدون حاجة إلى اخطار العميل بذلك . .7 يعتبر جميع المحتوى المتاح على الصفحة الالكترونية ملكية حصرية للشركة أو لمن بيع له المحتوى وتخضع هذه الحقوق لقوانين حماية حقوق النسخ الدولية .

reserves the right to monitor all of the Client's usage of the KFH Trade Service. The license granted herein by the Company to the Client regarding KFH Trade shall be automatically revoked upon termination of this Agreement, without any need for any prior notice to the Client.

7. All Content made available on the Webpage shall be deemed the exclusive property of the Company or of the party to whom the content has been sold, and such rights are protected under international copyright protection laws.
8. All computer software developed for KFH Trade shall be the exclusive property of the Company, which owns all associated Intellectual Property Rights, and such rights are protected under international copyright laws and other applicable legislation.
9. The Company reserves the right to charge the Client fees from time to time for access to the KFH Trade Service or for any fees incurred by the Company on the Client's behalf. Such fees include, but are not limited to, those imposed by the Source of Information for data updates. The Client shall be notified of such fees in advance, and the Client must immediately cease using the KFH Trade Service and notify the Company immediately in writing if they do not agree to the revised fees.
10. Access to third-party service providers may be immediately terminated upon the termination of the agreement between the Company and such service providers, whether directly or indirectly. The Client shall be deemed a client of the Company and not a client of the other service providers or any other person or entity that has contracted with the Company.
11. The Client undertakes to comply with the provisions of Islamic Sharia in using the Service and shall restrict their trading activities to the list of Sharia-compliant companies approved and provided by the Company across the different markets, including all subsequent amendments and updates thereto. The Client shall refrain from trading in the Securities of companies that are non-compliant with or have been removed from the list of Sharia-compliant companies.
12. In the context of the Company providing the KFH Trade Service and other securities-related activities, and in its capacity as a principal participant in Financial Markets, the Company trades through an omnibus account for all its clients. This practice may result in:
13. Savings on certain transactions that exceed a specific amount, from which the Client would not benefit if they traded directly with the Market. Consequently, these savings are not credited to the Clients due to the difficulty of calculating the individual share attributable to each Client.
14. Exchange rate differences from the Kuwaiti Dinar to other

8. تعتبر جميع برامج الحاسب الآلي المصممة لبيتك للتداول ملكية حصرية للشركة التي تمتلك جميع حقوق الملكية الفكرية والتي تخضع لقوانين حماية حقوق النسخ الدولية وغيرها من القوانين .
9. للشركة الحق في فرض رسوم من وقت لآخر على العميل للدخول على خدمة بيتك للتداول أو أية رسوم تؤديها نيابة عن العميل وتشمل على سبيل المثال لا الحصر الرسوم التي يفرضها مصدر المعلومات مقابل تحديث البيانات وسيتم اخطار العميل مسبقاً بالرسوم وعلى العميل أن يتوقف فوراً عن استخدام خدمة بيتك للتداول وأن يخطر الشركة كتابياً فوراً إذا لم يوافق على الرسوم المعدلة .
10. الدخول إلى خدمات الموردين الآخرين يمكن إنهاؤه فوراً في حال انهاء الاتفاقية المبرمة بين الشركة وموردي الخدمات سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، ويعتبر العميل عميلاً للشركة وليس عميلاً لموردي الخدمات الآخرين أو أي شخص أو هيئة اخرى تكون قد تعاقدت مع الشركة .
11. يلتزم العميل في استخدامه بأحكام الشريعة الاسلامية ويتقيد فيما يجريه من تداولات بقائمة الشركات الإسلامية المطابقة والمتوافقة مع الشريعة الاسلامية المدرجة في الاسواق المختلفة التي توفرها قائمة الشركة وما يطرأ عليها من تعديلات وتحديثات وأن يمتنع عن التداول على الأوراق المالية للشركات الغير متطابقة او متوافقة مع الشريعة الاسلامية أو التي خرجت من هذه القائمة.
12. في إطار تقديم الشركة لخدمة «بيتك للتداول» وغيرها من الأنشطة المتعلقة بالأوراق المالية وبصفتها متعاملاً رئيسياً في الأسواق المالية تتعامل من خلال حساب مجمّع لكافة عملائها قد ينتج عن ذلك:
13. وفورات على بعض الصفقات التي تتعدى مبلغ معين والتي لن يستفيد بها العميل في حال تداوله مباشرة مع السوق، لذلك لا يتم تحويلها لصالح العملاء نظراً لصعوبة احتساب ما يخص كل عميل على حدة.
14. فروقات في سعر الصرف من الدينار الكويتي إلى العملات الاخرى والعكس لتغطية مخاطر التغير في سعر الصرف الناتجة عن التفاوت الزمني بين سعر الصرف الآني المحول به وسعر الصرف وقت التحويل الفعلي والذي قد يستغرق عدة ايام.
15. وعليه يتنازل العميل عن هذه الوفورات، وفروقات سعر صرف العملات، لصالح الشركة
16. يخضع حساب «بيتك للتداول» للنظام الضريبي المعمول به في الدول المختلفة دون تمييز بين عملاءه على أساس الجنسية أو محل الإقامة، أو غيرها من المعايير التي قد تؤثر على مدى الخضوع للضريبة، حيث لن يتم معاملة كل عميل بطريقة مستقلة.
17. وعليه قد لا يستفيد العملاء الذين ينطبق عليهم شروط الإعفاء من الضريبة من الإعفاء المقرر -حسب قوانين الدول المعنية- كون ملكيتهم للأسهم غير مباشرة من خلال حساب بيتك للتداول.

currencies and vice versa, to cover the risks of exchange rate fluctuations arising from the time lag between the spot rate used for conversion and the rate applicable at the time of the actual conversion, which may take several days. 15. Accordingly, the Client hereby waives such savings and currency exchange rate differences in favor of the Company. 16. 1.13. The KFH Trade Account is subject to the taxation regimes in effect in the various jurisdictions without differentiation among its clients based on nationality, place of residence, or any other Criteria that may affect tax liability, as each Client will not be treated in an independent manner. 17. Consequently, Clients who qualify for tax exemptions may not benefit from the stipulated exemption under the relevant jurisdiction's laws, due to their indirect ownership of shares through the KFH Trade Account.	
6. No Direct Market Access:	**6. عدم إمكانية الدخول المباشر إلى السوق:**
1. KFH Trade does not provide the Client with direct access to the Market, nor does it execute the Client's orders internally or automatically. Instead, all accepted orders are routed to Executing Brokers on the Stock Exchanges for execution on a "first-come, first-served" basis. 2. Accordingly, the Client accepts all trading risks, including those that may result from delays in the execution, cancellation, or amendment of their orders. Furthermore, such delays may be more pronounced during periods of heavy trading volume and high price volatility (a 'Fast Market'). The Client, therefore, understands that they will receive the price at which their order was executed in the Market, which may differ from the price displayed on their order entry system when the order was entered. 3. Notwithstanding the Company's exercise of due diligence and reasonable skill in executing conditional trading orders, the Client must anticipate and accept the following: 4. Conditional orders may not be executed at the specified times, and the Company provides no warranties or assurances in this regard. 5. Such orders are subject to the Company's approval (including the value of the orders) and to execution by the relevant Financial Markets. 6. 1.4. Orders received from the Client are stored on the Company's computer server, which then endeavors to route them to the relevant Financial Markets for execution, subject to market conditions.	.1 بيتك للتداول لا تتيح للعميل إمكانية الدخول المباشر إلى السوق ولا تقوم بتنفيذ أوامره داخلياً أو تلقائياً، وإنما يتم تحويل الأوامر المقبولة إلى الوسطاء المنفذين في البورصات لتنفيذها على أساس (ما يأتي أولاً ينفذ أولاً). وعليه؛ .2 يقبل العميل جميع مخاطر التداول بما فيها ما قد ينتج عن تأخير في تنفيذ أو إلغاء أو تعديل أوامره إضافة إلى ذلك فإن هذا التأخير قد يحدث بشكل أكبر خلال أوقات كثافة التعاملات والتقلبات الكبيرة في الأسعار (السوق السريعة) ولذلك فإن العميل يدرك بأنه سيستلم السعر الذي تم تنفيذ أوامره بموجبه في السوق والذي قد يكون مختلفاً عن السعر المعروض في جهاز الإدخال لديه عندما قام بإدخال الأمر . .3 وعلى الرغم مما تبذله الشركة من عناية فائقة ومهارة معقولة في تنفيذ أوامر التداول المشروطة إلا أنه على العميل توقع وقبول ما يلي : .4 إمكانية عدم تنفيذ الأوامر المشروطة في الأوقات المحددة فيها، لا تقدم الشركة أي ضمانات أو تأكيدات في هذا الخصوص . .5 خضوع هذه الأوامر لموافقة الشركة (بما فيها قيمة هذه الأوامر) وللتنفيذ من قبل الأسواق المالية المعنية. .6 يتم حفظ الأوامر عند تلقيها من العميل على خادم الحاسب الآلي لدى الشركة التي تسعى لتحويلها إلى الأسواق المالية المعنية (حسب الحالة) للتنفيذ.
7. License to Use Company Software and Applications and Related Restrictions:	**7. الترخيص باستخدام برامج وتطبيقات الشركة والقيود المتعلقة بها:**
The Company grants the Client a license to use the Company's software solely for trading purposes. Ownership of the software shall remain the exclusive and absolute right of the Company and its service providers, encompassing all applicable rights relating to	توفر الشركة للعميل الترخيص لاستخدام برامج الشركة للتداول فقط بحيث تكون ملكية البرامج حقاً خاصاً خالصاً للشركة ومورديها ويشمل جميع الحقوق القابلة للتطبيق على براءات الاختراع وحقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية المطبقة،

patents, copyrights, and trademarks. The Client shall protect and safeguard the Company's software in a manner consistent with preserving the Company's proprietary rights and ownership therein. Consequently, the Client may not sell, exchange, or transfer the Company's software to third parties, nor may they copy, modify, translate, decompile, reverse engineer, update, replace, develop, or add any add-ons to the software provided by the Company to the Client.	ويلتزم العميل بحماية وضمان برنامج الشركة بالطرق التي تتناسب مع الاحتفاظ بملكيتها وحقوقها في البرنامج وبالتالي لا يحق للعميل بيع أو استبدال أو تحويل برامج الشركة إلى الغير ولا يجوز له نسخ أو تعديل أو ترجمة أو تجزئة أو إعادة تأليف أو تحديث أو استبدال أو تطوير أو وضع إضافات تتم على برنامج الشركة المزودة للعميل.
8. Trading:	**8. التداول:**
1. No Company officer, director, employee, broker, or other service provider shall be deemed to have received any instructions or orders issued by the Client unless the Company has prior knowledge of such instructions or orders and their contents. Furthermore, all trading instructions and orders must be sent by the Client through the following communication channels: • The KFH Trade Service website. • Voice communication with the Company's trading room. • Hand-delivered written instructions. • Smartphone applications. 2. The Company shall not take action, be obliged to attempt to act, or attempt to contact the Client concerning any trading instructions or orders submitted by the Client through any method other than those specified herein. The Company reserves the right, from time to time, to reject the Client's instructions or orders, terminate this Agreement, or prevent or limit the Client's ability to trade, with or without prior notice via e-mail. The Company shall not be liable for any losses, lost opportunities, or excessive commissions that may arise from the Client's inability to trade through the Company's website due to the termination of this Agreement or the closing of their Account. 3. All transactions conducted for the Client's Account shall be subject to the regulations of the relevant Market. The Company shall, under no circumstances, be liable to the Client for any action, inaction, decision, or ruling issued by any stock exchange, market, clearing house, or any official authority. 4. In the event of executing purchase or sale transactions for the Client's benefit, the Client shall be deemed to have executed a legally binding and unconditional contract regarding such transactions. The Client must provide all required documentation to give effect to that contract and the resulting commercial transaction. 5. All trading of listed Securities must be executed in accordance with the applicable laws of the relevant Market and the regulations and laws in force in any of the relevant jurisdictions. The Client is presumed to be aware of, be familiar with, and undertake to comply with such laws and regulations, and shall be fully liable for any breach thereof. 6. Trading in securities involves various risks that may result	1. لن يعتبر أي من المسؤولين بالشركة أو المديرين أو الموظفين العاملين لديها أو الوسطاء أو الموردين الآخرين بأنه قد استلم أية تعليمات أو أوامر صادرة عن العميل ما لم يكن لدى الشركة علم مسبق بتلك التعليمات أو الأوامر ومحتوياتها كما أن جميع تعليمات التداول والأوامر سيتم ارسالها من قبل العميل من خلال وسائل الاتصال التالية : • الموقع الإلكتروني لخدمة "بيتك للتداول." • الاتصال الصوتي بغرفة التداول لدى الشركة. • التعليمات الكتابية المسلمة باليد . • تطبيقات الهواتف الذكية. 2. لن تقوم الشركة ولن تكون ملزمة بالتصرف أو محاولة التصرف أو محاولة الاتصال بخصوص أي تعليمات تداول أو أوامر صادرة عن العميل من خلال أي طريقة أخرى خلاف ما ذكر، و يحق للشركة بأن تقوم من وقت إلى آخر بعد اشعاره بطريقة البريد الالكتروني أو بدون اشعار مسبق إليه برفض تعليمات أو أوامر العميل وانهاء هذه الاتفاقية أو منع أو الحد من قدرة العميل على التداول ولن تكون الشركة مسؤولة عن أية خسائر أو فرص مفقودة أو عمولات زائدة قد تنتج عن كون العميل غير قادر على التداول من خلال موقع الشركة بسبب إنهاء هذه الاتفاقية أو إقفال حسابه . 3. إن جميع المعاملات التي تتم لحساب العميل ستخضع لأنظمة السوق المعني، ولن تكون الشركة مسؤولة في أي حال من الأحوال تجاه العميل عن أي تصرف او عدم تصرف أو قرار أو حكم صادر عن أي بورصة أو سوق أو بيت مقاصة أو أي هيئة رسمية . 4. في حال تنفيذ عمليات بيع أو شراء لصالح العميل، فإنه يعتبر قد نفذ عقداً ملزماً قانونياً غير مشروط بخصوص تلك العمليات، وينبغي على العميل تقديم جميع المستندات المطلوبة لإعطاء النفاذ لذلك العقد والمعاملة التجارية الناشئة من ذلك . 5. إن جميع تعاملات الأوراق المالية المدرجة في السوق ينبغي تنفيذها وفقاً للقوانين المطبقة في السوق المعنية والأنظمة والقوانين المعمول بها في أي من الدول المعنية، والتي يفترض علم العميل بهذه القوانين وإلمامه والالتزام بها، ويعتبر مسؤول مسؤولية كاملة في حال مخالفتها . 6. التعامل بالأوراق المالية ينطوي على عدة مخاطر قد تؤدي إلى خسارة المستثمر لرأسماله أو جزء منه، فكما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع فإنه يمكن لهذه الأسعار أيضاً أن تنخفض بنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالمستثمر، وكذلك قد تصبح عملية تسييل الأوراق المالية وبيعها صعبه نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها المستثمر لذا ينبغي أن يكون الاستثمار مبنياً على أسس علمية وباستشارة المختصين، وليس للعميل الحق في مطالبة الشركة بأي تعويض

in partial or total loss of the Investor's capital. Securities prices may rise or fall significantly, potentially causing losses to the Investor. Furthermore, the process of liquidating and selling Securities may become difficult due to low demand. This is in addition to numerous other risks to which the Investor may be exposed. Therefore, investment should be based on sound scientific principles and after consultation with specialists. The Client shall have no right to claim any compensation from the Company for any losses incurred due to market volatility. 7. The Client shall not have the right to pledge the Account or any of its components in favor of any party without first referring to the Company and obtaining its prior written consent, in accordance with the legal procedures followed by the Company in this regard, as per the CMA Law and its Executive Bylaws. In such a case, the Client must pay the Company the specified fees, which the Company has the right to amend at its absolute discretion without the need for the Client's consent. 8. The Company reserves the right to refrain from executing some of the Client's requests or orders if they do not comply with or violate the laws, resolutions, instructions, and circulars issued by CMA or other regulatory authorities, or if they contravene the Company's policy. This includes, but is not limited to, pledging the Portfolio, court orders, legal violations, or suspension of trading due to breaches of AML/ CFT requirements.	عن أية خسائر قد يتعرض لها نتيجة ظروف تقلبات السوق . 7. لا يحق للعميل ترتيب أي رهن على الحساب أو أي من مكوناته لصالح أية جهة إلا بعد الرجوع إلى الشركة أوخذ موافقتها الخطية المسبقة على ذلك وفقاً للإجراءات القانونية المتبعة لدى الشركة في هذا الخصوص حسب قانون الهيئة ولائحته التنفيذية، وفي هذه الحالة على العميل أن يدفع للشركة الرسوم المحددة في هذه الحالة والتي للشركة تعديلها وفقاً لتقديرها المطلق دون حاجه لموافقة العميل. 8. يحق للشركة الامتناع عن تنفيذ بعض طلباته أو أوامره في حال عدم مطابقتها أو مخالفتها للقوانين والقرارات والتعليمات والتعميمات من الهيئة أو الجهات الرقابية أو لسياسة الشركة وعلى سبيل المثال لا الحصر (رهن المحفظة/ أمر قضائي/ مخالفة القانون / في حال وقف التعامل بسبب مخالفته تعليمات مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب.)
9. Deposit and Transfer of Securities:	**9. إيداع وتحويل الأوراق المالية:**
1. Clients wishing to transfer Securities held in their accounts must submit signed written instructions to the Company detailing the transfer. The Company retains the absolute discretion to impose additional fees for such transfers as it deems appropriate. It should be noted that the Company does not guarantee the execution of such transfers if it has acted based on Client instructions and its executing company has been late in carrying out the transfer. 2. The Client shall transfer the Securities into the Account, and they will be valued according to the closing price on the deposit date. Should the Client wish to enter the transferred Securities into the Account at a cost price different from the closing price on the deposit date, this shall be permitted only upon the first-time entry of the Securities into the Account, and the Client shall not have the right to subsequently adjust the cost price.	1. يلتزم العملاء الذين يرغبون بتحويل الأوراق المالية الموجودة في حساباتهم بتسليم التعليمات الخطية موقعة إلى الشركة متضمنة تفاصيل التحويل، وللشركة الخيار المطلق في فرض رسوم إضافية عن تلك التحويلات حسب ما تراه، مع العلم بأن الشركة لا تضمن تنفيذ مثل تلك التحويلات إذا كانت قد تصرفت بناء على تعليمات من العميل وتأخرت الشركة المنفذة التابعة لها للقيام بذلك. 2. يقوم العميل بتحويل الاوراق المالية إلى الحساب ويتم تقييمها حسب سعر الإقفال بتاريخ الايداع، وفي حال رغبة العميل إدخال الأوراق المالية المحولة الى الحساب بسعر تكلفة مختلف عن سعر الإقفال بتاريخ الايداع فإن ذلك يقتصر فقط عند إدخال الأوراق المالية لأول مرة فقط الى الحساب ولا يحق للعميل تعديل سعر التكلفة بعد ذلك.
10. Securities Registration and Voting Rights:	**10. تسجيل الأوراق المالية وحقوق التصويت:**
1. All Securities owned in the Client's Account shall be registered under the Company's omnibus Client Account. 2. The Company shall notify the Client of the date of the Ordinary and Extraordinary General Assemblies of the companies whose shares are registered in their Portfolio Account. 3. Attendance at General Assemblies and voting on their resolutions is a right of the Client. The Company may not	1. تسجل جميع الأوراق المالية المملوكة في حساب العميل اسم حساب العملاء لدى الشركة . 2. ستقوم الشركة بإخطار العميل عن موعد انعقاد الجمعيات العمومية العادية وغير العادية للشركات التي تكون أسهمها مسجلة في حساب المحفظة الخاص به . 3. حضور الجمعيات العمومية والتصويت على قراراتها هو حق للعميل ولن

attend any General Meeting or vote on its resolutions unless the Client expresses their desire to delegate the Company to do so. 4. Should the Client wish to attend any of these Assemblies, they must notify the Company either in writing, by telephone via a registered line, or through e-mail, at least two business days prior to the convention of the Assembly, enabling the Company to deliver the attendance invitation and the authorization letter to the Client. 5. In the event the Client fails to notify the Company of their intention to attend the Ordinary or Extraordinary General Assemblies of the companies in which the Client holds shares, the Company shall be entitled to attend such meetings and vote therein, provided such attendance does not necessitate disclosure to the regulatory authorities. This shall be deemed an instruction and authorization from the Client to the Company to attend and vote in such Assemblies. 6. 1.6. The Company shall not notify the Client of the convention of any Ordinary or Extraordinary General Meeting of any company listed on Financial Markets other than the Boursa Kuwait, nor shall it provide the Client with authorization to attend such Assemblies.	تحضر الشركة أي اجتماعات للجمعية والتصويت على قراراتها إلا في حالة إبداء العميل رغبته في تفويض الشركة بذلك . 4. في حال رغب العميل بحضور أي من هذه الجمعيات عليه إخطار الشركة بذلك إما خطياً أو هاتفياً على خط مسجل أو من خلال البريد الإلكتروني قبل يومين عمل من انعقاد أي من هذه الجمعيات حتى تقوم الشركة بتسليم العميل دعوة حضور هذه الجمعيات وكتاب التفويض. 5. في حال عدم إخطار العميل الشركة برغبته في حضور اجتماعات الجمعية العامة العادية وغير العادية للشركات التي يملك العميل أسهماً فيها، يحق للشركة حضور هذه الاجتماعات والتصويت فيها ما لم يترتب على هذا الحضور إفصاحات للجهات الرقابية، ويعد ذلك بمثابة تعليمات وتفويض من العميل للشركة في حضور تلك الاجتماعات والتصويت فيها. 6. لن تقوم الشركة بإخطار العميل بانعقاد أي اجتماع للجمعيات العمومية العادية أو غير العادية لأي من الشركات المدرجة في أسواق الأوراق المالية غير بورصة الكويت للأوراق المالية، كما لن تقوم بتزويده بتفويض حضور تلك الجمعيات.
11. Subscription to Securities:	**11. الاكتتاب في الأوراق المالية:**
1. The Company shall not be responsible for notifying the Client of any subscriptions, whether for capital increases or other offerings, except those related to local Securities constituting the Client's investment portfolio. Accordingly, the Company shall not be liable for any losses or missed profit opportunities that may arise from the Client's lack of awareness of the subscription deadlines. 2. Should the Client wish to subscribe to shares resulting from a capital increase, the Client must notify the Company sufficiently in advance by submitting a subscription request. The Company shall cease accepting subscription requests five business days prior to the announced final subscription date set by the issuing party, in order to prepare the records and meet the requirements of the subscription manager. 3. The Client acknowledges that the transfer of Securities may be restricted in certain financial markets.	1. الشركة غير مسؤولة عن إخطار العميل عن أي اكتتابات سواء كانت في زيادة رأس المال أو غيرها من الاكتتاب إلا التي تتعلق بالأوراق المالية المحلية المكونة للمحفظة الاستثمارية التي يمتلكها العميل وعليه لن تتحمل الشركة أي خسائر أو تفويت فرصة ربح قد تنشأ جراء عدم علم العميل بموعد الاكتتابات. 2. يتعين على العميل في حال رغبته في الاكتتاب في أسهم زيادة رأس المال أن يخطر الشركة بذلك بوقت كاف بطلب الاكتتاب حيث تقوم الشركة بوقف قبول طلبات الاكتتاب قبل خمسة أيام عمل من اليوم المعلن لنهاية الاكتتاب من قبل الجهة طارحة الاكتتاب وذلك حتى تقوم الشركة بتحضير السجلات واستيفاء متطلبات الجهة المديرة للاكتتاب. 3. يعلم العميل انه قد لا يجوز نقل الأوراق المالية في بعض الأسواق المالية.
12. Safeguarding of Client Funds and Assets:	**12. حفظ أموال وأصول العميل:**
1. Client funds shall be held in accounts segregated from the Company's own accounts, and they may be aggregated into an "Omnibus Client" account(s) for organizational purposes. 2. Client funds may be deposited with foreign banks when required for the settlement of transactions in foreign markets, strictly within the scope of settlement procedures. 3. Client funds/ assets may be transferred to licensed parties, such as brokers/ clearing houses/ custodians, to the extent necessary to execute the Client's transactions.	1. تُحفظ أموال العملاء بحسابات منفصلة عن حسابات الشركة، ويجوز تجميعها في حساب/حسابات "عملاء" لأغراض تنظيمية. 2. يجوز إيداع أموال العملاء لدى بنوك خارجية حين تقتضي تسويات أسواق خارجية، وذلك في حدود إجراءات التسوية. 3. يجوز تحويل أموال/أصول العميل إلى أطراف مرخّصة (وسيط/مقاصة/حفظ) بقدر ما يلزم لتنفيذ تعاملاته. 4. عند إنهاء العلاقة، تُعاد الأصول/الأموال للعميل أو تُنقل وفق الآليات

4. Upon termination of the relationship, the assets/ funds shall be returned to the Client or transferred, according to regulatory mechanisms, to a licensed party designated by the Client, following the settlement of all outstanding obligations.	النظامية إلى طرف مرخّص يحدده، بعد سداد جميع الالتزامات.
13. Recommendations and Consultations:	**13. التوصيات والاستشارات:**
1. In the context of executing the Client's orders to purchase and sell Securities, the Company shall in no way operate in an advisory capacity. 2. The decision to purchase or sell Securities rests solely with the Client and is made entirely at the Client's own risk. Such decisions shall not be based on any recommendation, advice, or guidance provided by the Company. 3. Neither the Company nor any of its employees shall provide investment or financial recommendations, advice, assurances, or guarantees. Any information provided by the Company or its employees shall not be considered investment or financial advice. The Client shall make the final decision based solely on their own judgment and discretion, and on their sole responsibility.	1. في إطار قيام الشركة بتنفيذ أوامر العميل ببيع وشراء الأوراق المالية لن تكون بأي شكل من الأشكال عاملة بصفة استشارية. 2. قرار بيع وشراء الأوراق المالية هو قرار العميل وحده وعلى كامل مسؤوليته ولن يكون قرار العميل ذلك ولا ينبغي له أن يكون مبنياً على أية توصية أو نصح من قبل الشركة. 3. لا تقدم الشركة أو أي من موظفيها توصيات أو استشارات استثمارية أو مالية أو تأكيدات أو ضمانات وأي معلومات يتم تقديمها من قبل الشركة أو أي من موظفيها يجب عدم اعتبارها استشارة استثمارية أو مالية ويجب على العميل أن يتخذ قراره النهائي بالاعتماد فقط على حكمه وتقديراته الخاصة وعلى مسؤوليته وحده.
14. Cancellation and Amendment Requests:	**14. طلبات الإلغاء والتعديل:**
1. The Company does not guarantee the execution of the Client's request to cancel or amend any previous order(s), even if such cancellation or amendment request was received by the Company before the Company indicated the execution of the Client's prior order(s) on the Client's page. 2. A request to cancel or amend any prior order will not be executed unless the Company has had sufficient time to transmit the request to the relevant Market, and the Market has received and matched the Client's request with the original order before its execution. 3. The Company cannot guarantee that the Market will successfully match the cancellation or amendment request with the Client's previous order, nor can it guarantee that such a request will be received by the Market prior to the order's execution. • Accordingly, the Client acknowledges that any cancellation or amendment request for a prior order shall not be effective, and the Client may not assume that their prior order has been cancelled or amended unless the Company indicates completion of such cancellation or amendment on the Webpage. If the Client places any new orders or takes any decision or action relying on their cancellation or amendment request before the Company indicates its completion on the Webpage, the Client does so at their own risk and remains fully responsible for all obligations arising from the original order if it cannot be canceled or amended.	1. الشركة لا تضمن تنفيذ طلب العميل لإلغاء أو تعديل الأمر أو الأوامر السابقة التي طلبها من الشركة حتى وإن كان طلبه بالإلغاء أو التعديل هذا قد ورد للشركة قبل أن تشير الشركة إلى تنفيذ أمر العميل أو أوامره السابقة على الصفحة العائدة للعميل. 2. طلب الإلغاء أو التعديل لأي أمر سابق لن يتم تنفيذه ما لم تكن الشركة قد حصلت على الوقت الكافي لتحويل الطلب إلى السوق المعني واستلامه ومطابقة طلب العميل مع الأمر الذي أصدره قبل التنفيذ. 3. لا يمكن للشركة أن تضمن بأن السوق سيعمل على مطابقة طلب الإلغاء او التعديل مع أمر العميل السابق وأن يتم استلام مثل هذا الطلب من قبل السوق قبل تنفيذ الأوامر. • وعليه فإن العميل يدرك بأن طلب الإلغاء او التعديل لأي أمر سابق لن يكون ساري المفعول ولا يجوز للعميل الافتراض بأن أمره السابق قد تم إلغاؤه أو تعديله إلا إذا أشارت الشركة بالصفحة الإلكترونية إلى إتمام إلغاء هذا الأمر أو تعديله، وإذا قام العميل بوضع أي أوامر أو اتخاذ أي قرار أو أي إجراء اعتمادا على طلبه للإلغاء أو التعديل قبل أن تشير الشركة بالصفحة الإلكترونية بإتمام الإلغاء او التعديل فإن العميل يقوم بذلك على مسؤوليته الخاصة ، وسيظل العميل ملتزماً بكل ما يترتب على الأمر الأول في حالة عدم إمكان إلغاءه أو تعديله
15. Delayed and Amended Reports and Information:	**15. التقارير والمعلومات المتأخرة والمعدلة:**
1. The Company may receive delayed reports from the Market regarding transaction positions. Consequently,	1. قد تستلم الشركة تقارير متأخرة من السوق بخصوص مراكز التعاملات،

updating the Client's Account may be delayed for reports related to orders that the Client has not been previously notified of, or that they were notified had been completed, cancelled, or executed. Furthermore, the Client understands that any errors in reporting or data entry, including errors in execution prices, will be corrected to accurately reflect actual market activity, which may differ from the price displayed on the order entry system when the Client entered the order. 2. The reports or valuations, as received by the Company from the Market or the clearing house, will be published on the Client's page, along with the account statements.	وعليه فإن تحديث حساب العميل قد يتأخر في صدور التقارير المتعلقة بأوامره التي لم يتم إبلاغ العميل بها مسبقاً أو أنه قد تم إبلاغه أنها قد انتهت او تم إلغاؤها أو تنفيذها، كما أن العميل يفهم بأن أي أخطاء في التقارير أو الإدخال بما في ذلك الأخطاء في أسعار التنفيذ سيتم تصحيحها لتعكس حقيقة ما حدث بالضبط في السوق، والذي قد يكون مختلفاً عن السعر المعروض على جهاز الإدخال عندما يقوم العميل بإدخال الأمر . 2. يتم نشر التقارير أو التقييمات كما تستلمها الشركة من السوق أو المقاصة على الصفحة الخاصة بالعميل وكذلك كشوف الحساب.
16. Share Certificates:	**16. شهادات الأسهم:**
The Company shall not accept any Client requests regarding the issuance of physical share certificates for their investments, except for transfers to the Client's Account with the Clearing Company or to any accounts held by clearing companies. The Company shall not be liable for any delay in such transfers, as they will be subject to the approval of Boursa Kuwait and the foreign stock exchanges, as well as other regulatory authorities for Securities listed in those markets. Furthermore, the transfer of Securities may be restricted in some of those global markets.	لا تلتزم الشركة باستقبال أية طلبات من العملاء مهما كانت بخصوص إصدار شهادات الأسهم الخطية المتعلقة باستثماراتهم فيما عدا قيامها بالتحويلات إلى حساب العميل لدى شركة المقاصة أو إلى أي حسابات خاصة بشركات المقاصة، ولن تكون الشركة مسئولة عن أي تأخير في مثل هذا التحويل حيث إنه سوف يخضع لموافقة بورصة الكويت للأوراق المالية وكذلك بورصات الأسواق الأجنبية والجهات الرقابية الأخرى في حالة الأوراق المالية المدرجة في تلك الأسواق، وقد يتعذر تحويل الأوراق المالية في بعض تلك الأسواق العالمية.
17. Deposit and Transfer of Funds and Profits:	**17. إيداع وتحويل الأموال والأرباح:**
1. The Company shall not accept fund deposits from non-Clients or cash transfers from accounts other than the Client's own accounts. The Client shall not transfer his funds to non-Client accounts. The Company shall have the right to adjust such transfers and other erroneous transfers to the Account without requiring the Client's written consent. The use of KFH Trade shall be deemed the Client's prior approval for such adjustments. 2. No other persons may benefit from transferring these funds into the Client's Account, nor may the Client trade on behalf of others unless they have notified the Company in writing. Accordingly, all funds into the Client's Account must be for the purpose of trading Securities and other investment products provided by the Company. Once the Client purchases Securities, the total amount will be debited on the same trading day. 3. Regarding other markets, proceeds will be deposited according to the method followed in the relevant markets. Sale proceeds may be used immediately to purchase new shares. Consequently, amounts from previous sales or subsequent purchases may be netted, except in cases where the Securities are purchased first, in which case their value must be paid before the proceeds of the subsequent sale operation are paid. If the payment date coincides with a holiday, the next business day shall be the payment date. 4. The Company shall deposit the Client's cash or securities-derived profits into their Account after receiving them from the source, and such deposits may take some time	1. لا تقبل الشركة إيداعات الأموال من غير العميل أو التحويلات النقدية من حسابات غير حسابات العميل أو تحويل العميل امواله لحسابات غير حساباته، ويحق للشركة تعديل تلك التحويلات وغيرها من التحويلات الخاطئة على الحساب دون الحاجة إلى موافقته الخطية ويعد استخدام "بيتك للتداول" موافقة مسبقة منه على ذلك . 2. لا يجوز لأي أشخاص آخرين أن يكونوا مستفيدين من تحويل هذه الأموال إلى حساب العميل كما لا يجوز أن يتداول بالنيابة عن الآخرين ما لم يكن قد أبلغ الشركة خطياً بذلك، وعليه فيجب أن تكون جميع الأموال المودعة في حسابه لغرض تداول الأوراق المالية والمنتجات الاستثمارية الأخرى المزودة من قبل الشركة حيث أنه بمجرد شراء العميل الأوراق المالية سيتم قيد المبلغ الإجمالي في نفس يوم التداول . 3. وفيما يخص الأسواق الأخرى فإنه سيتم إيداع العائدات طبقاً للطريقة المتبعة في الأسواق المعنية، علماً بأنه يمكن استخدام عوائد البيع فوراً لشراء أسهم جديدة وعليه فإن مبالغ البيع السابقة أو الشراء اللاحقة يمكن أن يتم تصفيتها باستثناء الحالات التي يتم فيها شراء الأوراق المالية أولاً حيث يجب أن يتم دفع قيمتها أولاً قبل أن يتم دفع عوائد عملية البيع اللاحقة وإذا تصادف تاريخ الدفع يوم عطلة فإن يوم العمل التالي سيكون هو تاريخ الدفع . 4. تقوم الشركة بإيداع أرباح العميل النقدية أو من الأوراق المالية في حسابه بعد استلامها من المصدر وقد يستغرق ذلك الإيداع وقتاً قبل أن ينعكس في حساب العميل. **5. إيداع الرصيد النقدي في حسابات مدرة للربح** • آلية الإيداع: في حال موافقة العميل على إيداع الرصيد النقدي المتوفر في محفظته في حسابات مدرة للربح، فإن الشركة تقوم بإيداعه حصراً لدى

before being reflected in the Client's Account. **5. Deposit of Cash Balances in Profit-Bearing Accounts** • **Deposit Mechanism:** Where the Client has agreed to the deposit of the available cash balance in the Portfolio into profit-bearing accounts, the Company shall deposit such balance exclusively with locally licensed banks operating in accordance with the provisions of Islamic Sharia. • **Risks Associated with the Deposit:** The return is not guaranteed and varies according to the profit rates declared by the relevant bank. The risk level associated with this deposit is classified as low, given that the accounts in which the funds are invested are guaranteed by the Central Bank of Kuwait. • **Profit Distribution & Participation Mechanism:** Profits shall be distributed to the Client annually, following the declaration of profits by the main dealing bank, on the basis of the lowest cash balance available during the month in the Client's account, according to the profit rates declared by the main dealing bank on individual bank accounts. Any excess amount shall be retained by the Company as participation. • **Withdrawal of Consent**: The Client may withdraw their consent at any time by written notice to the Company. Accordingly, the Client's balance shall be excluded from deposit in profit-bearing accounts and deposits within five (5) business days from the date of receipt of the request. The Client shall be entitled to the profit accrued for the period preceding the date of withdrawal. The Client shall not bear any fees or penalties in consideration for the withdrawal. • **Periodic Report:** The Company shall include in the Client's periodic account statement a report of the profit earned on such accounts during the period.	بنوك محلية مرخصة تعمل وفق أحكام الشريعة الإسلامية. • المخاطر المرتبطة بالإيداع: العائد غير مضمون ويتغير تبعاً لنسب الأرباح المعلنة من البنك المعني، وتصنَّف درجة المخاطر المرتبطة بهذا الإيداع بأنها منخفضة كون الحسابات التي يتم الاستثمار فيها مضمونة من بنك الكويت المركزي. • توزيع الأرباح وآلية المشاركة: يتم توزيع الأرباح للعميل سنوياً بعد إعلان الأرباح الخاصة ببنك التعامل الرئيسي، على أساس أقل رصيد نقدي متوفر خلال الشهر في حسابه وفقاً للأرباح المعلنة في بنك التعامل الرئيسي على الحسابات المصرفية للأفراد، وما زاد عن ذلك تحصل عليه الشركة كمشاركة. • سحب الموافقة: يحق للعميل سحب موافقته في أي وقت بموجب إخطار كتابي للشركة، وعليه؛ يُستثنى رصيده من الإيداع في الحسابات والودائع المدرة للأرباح خلال (5) أيام عمل من تاريخ استلام الطلب، ويستحق العائد المحقق عن الفترة السابقة لتاريخ الرجوع، ولا يتحمل العميل أي رسوم أو غرامات مقابل الرجوع. • التقرير الدوري: تقوم الشركة بتضمين كشف حساب العميل الدوري بياناً بالعائد المحصل عن هذه الحسابات خلال الفترة.
18. Financial Coverage:	**18. التغطية المالية:**
1. The Client must maintain a sufficient cash balance in their Account to cover all purchase orders they wish to execute. The Company will not execute any purchase order unless there are adequate funds in the Client's Account. 2. In the event of a short purchase, the Company shall immediately, without prior notice to the Client, reverse the transaction and sell the purchased shares, unless the Client settles the transaction value on the same day. 3. The Client must immediately pay the Company all liabilities, any current or future debit transactions, or any other outstanding debit balance in their Account. If the Client's balance is insufficient to cover these obligations, the Client shall grant the Company the right to sell any assets in their Account to cover the debit amounts. The Company may liquidate all or any part of the Client's holdings in any of their accounts, whether individually or jointly owned with others, at any time, by any method, and in any market as the Company deems necessary, without	1. على العميل توفير رصيد نقدي في حسابه يكفي لتغطية كافة أوامر الشراء التي يرغب في تنفيذها، ولن تنفذ الشركة أي أمر شراء يصدره العميل ما لم يتوفر في حسابه رصيد نقدي يكفي لذلك . 2. وفي حال تنفيذ عملية شراء على المكشوف ستقوم الشركة فوراً -دون الحاجة لإخطار العميل- بعكس العملية وبيع الأسهم المشتراة ما لم يقم العميل بسداد قيمة الصفقة في نفس اليوم. 3. يجب على العميل أن يدفع للشركة فوراً جميع الالتزامات وأي صفقات مدينة حالية أو مستقبلية أو أي مديونية أخرى في حسابه، وإذا كان رصيد العميل غير كافي لتغطية تلك الالتزامات فإن العميل يمنح الشركة الحق ببيع أي من الأصول الموجودة في حسابه لتغطية المبالغ المدينة، ويحق للشركة تسييل جميع أو أي جزء من ممتلكات العميل في أي من حساباته سواء المملوكة فردياً أو جماعياً مع آخرين في أي وقت وبأي طريقة وفي أي سوق حسبما تراه الشركة ضرورياً وبدون الحاجة إلى إشعار العميل مسبقاً بذلك، كما يجب على العميل أن يدفع للشركة فوراً أي عجز ينشأ في حسابه من عمليات التسييل أو التي تبقي بعد عملية التسييل.

the need for prior notice to the Client. Furthermore, the Client must immediately pay the Company any deficit that arises in their Account from the liquidation process or that remains after the liquidation. 4. The Company reserves the right to refuse to execute any purchase, transfer, share order, or subscription to capital increase shares, or any other requests, if the Client's Account does not have sufficient funds to cover the expenses associated with such requests made by the Client.	4. يحق للشركة الامتناع عن تنفيذ أي طلب شراء / تحويل / أسهم او اكتتاب في أسهم زيادة رأس المال أو غيرها من الطلبات في حال عدم توافر نقد كافي في الحساب لتغطية مصاريف هذه الطلبات المقدمة من العميل.
19. Fees, Commissions, and Charges:	**19. المصروفات والعمولات والاتعاب:**
1. The Company, on behalf of the Client and by debiting the Portfolio, shall settle any amounts, expenses, taxes, duties, commissions, or fees due by the Client or arising from their activity in utilizing the KFH Trade Service. The Client shall pay the Company the brokerage commission, fees, and other charges applicable to their Account and to their use of the services provided by the Company, in accordance with the Schedule of Commissions issued by the Company and any amendments thereto disclosed on the Company's website. 2. The Client shall pay the Company the commission and expenses as detailed in the Schedule of Commissions for the services provided by the Company to the Client. The Company reserves the right to increase the commission, provided the Client is notified accordingly. Such increase shall be subject to the Client's approval, and the Client's continued use of the KFH Trade services after being notified of the increase shall be deemed as acceptance of such increase. 3. Collateral Custodian Fee: The Company shall be entitled to a fee for acting as Collateral Custodian, in accordance with the procedures for pledging Securities and investment portfolios stipulated in the Executive Bylaws of the CMA Law. The fee shall be calculated by multiplying its specified percentage, as per the Fee Schedule by the principal amount of the secured debt guaranteed by the pledged Portfolio, as determined in the Pledge contract.. It shall also be calculated daily and debited quarterly at the end of March, June, September, and December of each fiscal year. This fee becomes due upon the endorsement of the pledge in the Company's records or upon each renewal of the Pledge Agreement and shall be settled by debiting the cash balance of the Portfolio. • An exception to the quarterly debiting dates (end of March, June, September, and December of each fiscal year) mentioned in the preceding paragraph applies in the event of insufficient assets or cash to cover the due fee payable by the Client, or should the Client decide to close the Portfolio. In these instances, the Company may debit or seize the value of the accrued fee or other dues from the last transaction performed on the Portfolio.	1. تتولى الشركة نيابة عن العميل، وخصماً من المحفظة سداد أي مبالغ، أو مصروفات أو ضرائب أو رسوم أو عمولات أو أتعاب تستحق عليه أو على نشاطه في استخدام خدمة «بيتك للتداول»، يلتزم العميل بأن يدفع للشركة عمولة الوساطة والأتعاب والرسوم الأخرى التي تنطبق على حسابه وعلى استخدامه للخدمات التي تقوم الشركة بتزويده بها تبعاً لملحق العمولات الذي يصدر عن الشركة وأي تعديلات عليه يتم الافصاح عنها في موقع الشركة الالكتروني. 2. يدفع العميل للشركة العمولة والمصاريف كما هي مفصلة في ملحق العمولات مقابل الخدمات التي تقدمها الشركة للعميل. وتحتفظ الشركة بحقها بزيادة العمولة على أن تقوم بإخطار العميل بذلك. وتخضع هذه الزيادة لموافقة العميل ويعتبر إستمرار العميل في استخدام خدمات بيتك للتداول بعد إخطاره بتلك الزيادة موافقة منه على تلك الزيادة. 3. عمولة عدل في الرهن: تستحق الشركة عمولة نظير تعيينها عدلاً في الرهن وفق إجراءات رهن الأوراق المالية والمحافظ الاستثمارية من اللائحة التنفيذية لقانون «الهيئة»، وتحتسب العمولة بضرب نسبتها المحددة حسب جدول العمولات في قيمة أصل الدين المضمون برهن المحفظة حسب المذكور في عقد الرهن وتحسب يومياً وتخصم فصلياً في نهاية شهر مارس، يونيو، سبتمبر، وديسمبر من كل سنة مالية. وتستحق هذه العمولة عند التأشير بالرهن في سجلات الشركة أو وعند كل تجديد لعقد الرهن، وتسدد خصماً من الرصيد النقدي للمحفظة. • يستثنى من مواعيد الخصم الفصلي (نهاية أشهر مارس، ويونيو، وسبتمبر، وديسمبر، من كل سنة مالية) المشار إليها في الفقرة السابقة حالة عدم توافر أصول أو نقد يكفي لسداد العمولة المستحقة على العميل أو في حال أن قرر العميل إغلاق المحفظة في تلك الحالات يجوز للشركة خصم أو حجز قيمة العمولات المستحقة أو غيرها من المستحقات من أخر عملية تتم على المحفظة.
20. Financial Settlement:	**20. التسوية المالية:**

1. The Company reserves the right to stipulate a minimum "Portfolio Market Value" upon account opening and to update this value periodically according to its policy. The Company shall issue a certificate to the Client detailing the Portfolio's Market Value upon the Client's request. The Company may suspend the Service if this value falls below the required minimum threshold until it is increased to the stipulated minimum.	1. يحق للشركة اشتراط حد أدنى «للقيمة السوقية للمحفظة» عند فتح الحساب وتحديث هذه القيمة من وقت لآخر حسب سياستها، وتقوم بإصدار شهادة للعميل بالقيمة السوقية للمحفظة عند طلب العميل، وللشركة تعليق الخدمة في حال انخفاض تلك القيمة عن الحد الأدنى المشترط ولحين زيادتها إلى الحد المشترط .
2. Should the Client execute purchase transactions without sufficient funds, or sell Securities exceeding the available balance, the Client shall be deemed to have executed erroneous and unlawful transactions. The Company shall be entitled to intervene immediately to rectify the situation without prior notice to the Client. Under all circumstances, the Client must settle all erroneous transactions and the resulting amounts due to the Company, in addition to fees and expenses, within the official working hours designated for settlement by the Market on the trading date. Should the Client fail to make payment within the specified period, the Company shall be entitled to automatically sell the Securities subject to the transaction at the market price to correct the situation. This clause shall constitute a direct authorization from the Client to the Company to proceed with such a sale and to collect the sale proceeds to settle all amounts due by the Client, without prejudice to the Company's right to liquidate all or part of the Client's Portfolio if the sale proceeds are insufficient for settlement.	2. في حال تنفيذ عمليات شراء دون توفر أموال كافية أو بيع أوراق مالية أكثر من الرصيد المتاح للعميل فيكون العميل قد نفذ عمليات خاطئة مخالفة للقانون ويحق للشركة التدخل فوراً لتصحيح الوضع دون الحاجة لإخطار العميل، وفي جميع الاحوال يلتزم العميل بتسوية كافة العمليات الخاطئة وما يترتب عليها من المبالغ المستحقة للشركة بالإضافة للرسوم والمصاريف خلال ساعات العمل الرسمية المحددة للتسوية من قبل السوق في تاريخ التداول، وفي حال عدم قيام العميل بالسداد في خلال المدة المحددة فإنه يحق للشركة التصرف ببيع الأوراق المالية محل الصفقة تلقائياً بسعر السوق لتصحيح الوضع، ويعتبر هذا الشرط تفويضاً من العميل للشركة في ذلك وفي تحصيل مقابل البيع لتسوية كافة المبالغ المستحقة على العميل دون إخلال بحقها في تسييل كل او جزء من محفظة العميل اذا لم تكفِ حصيلة البيع في السداد .
3. The Company shall deposit the sale proceeds into the Trading Account within the timeframe specified by the Market, less the Company's and the Market's commission, and any other expenses, costs, or expenditures borne by the Company. However, the Client may only withdraw these sale proceeds at a time specified by the Company.	3. تقوم الشركة بإيداع عائدات البيع في حساب التداول خلال الوقت الزمني المحدد من قبل السوق مخصوماً منه عمولة الشركة والسوق وأي مصاريف أو تكاليف أو نفقات قد تتحملها الشركة، إلا أنه لا يمكن للعميل سحب عائدات البيع هذه إلا في الوقت الزمني الذي تحدده الشركة .
4. The Company shall have the right to directly debit the Client's Account for executed purchase orders, as stipulated herein, for the value of the purchased Securities, the Company's and the Market's commission, in addition to any other outstanding dues or rights. The Company may also debit any other account held in the Client's name with the Company if the Trading Account lacks sufficient funds, with priority and preference over any other creditor, and without the need for warning, notification, or any other legal action.	4. يحق للشركة السحب من حساب العميل مباشرة في حال تنفيذ أوامر الشراء حسبما هو وارد في هذه الاتفاقية بقيمة الأوراق المالية المشتراة وعمولة الشركة والسوق بالإضافة إلى أية مستحقات أو حقوق أخرى كما يحق لها السحب كذلك من أي حساب آخر باسم العميل لديها في حال عدم توافر الرصيد الكافي في حساب التداول بالأولوية والأفضلية على أي دائن آخر بدون حاجة إلى تنبيه أو إخطار أو أي إجراء قانوني آخر .
5. All assets currently held, deposited, or to be deposited in the Portfolio in the future, whether in the possession of the Company or its Executing Broker, shall serve as collateral for the settlement of all the Client's current and future debts upon maturity and any liabilities towards the Company. Amounts due to the Company shall not be considered part of the Client's funds, and the Company reserves the right to retain all Client assets and funds in its possession as collateral for the fulfillment of any Client	5. تضمن جميع الممتلكات الموجودة في المحفظة المقيدة أو المودعة أو التي ستودع مستقبلاً سواء الواقعة في حيازة الشركة أو في حيازة وسيطها المنفذ سداد جميع المديونيات الحالية والمستقبلية للعميل عند استحقاقها واية التزامات عليه تجاه الشركة ولا تدخل المبالغ مستحقة الأداء للشركة ضمن أموال العميل، وتحتفظ الشركة بجميع ممتلكات وأموال العميل التي بحوزته كضمان للوفاء بأية التزامات عليه قبلها .
	6. يحق للشركة التصرف في الأوراق المالية التي تم شراؤها حسبما تراه مناسباً إذا لم يتمكن العميل من سداد قيمة شرائها بالإضافة إلى عمولتها وعمولة السوق أو أية مبالغ أو التزامات تجاه الشركة، ويحق للشركة بيع أو تملك تلك الأوراق بسعر السوق مهما كان ذلك السعر ودون أية مسؤولية على الشركة نتيجة هذا البيع ويعتبر هذا البند تفويضاً صريحاً غير قابل للإلغاء من العميل للشركة في ذلك .
	7. حفاظاً على حقوق جميع عملاء «بيتك للتداول»، فإن للشركة بعد إخطار

obligations. 6. The Company has the right to dispose of the purchased Securities as it deems appropriate if the Client fails to pay their purchase value, plus the Company's and Market's commission, or any amounts or liabilities owed to the Company. The Company may sell or acquire such Securities at the market price, regardless of that price, and without any liability on the Company resulting from such sale. This clause shall constitute an explicit and irrevocable authorization from the Client to the Company in this regard. 7. To safeguard the rights of all KFH Trade Clients, the Company has the authority, after notifying the Client, to access their Account to correct any errors or make any adjustments to the Account by executing sales of any Trading Account assets, or making purchases using available cash, or by cancelling any executed transactions or standing orders placed by the Client which they were not entitled to make for any reason. Such transactions are deemed correct and accepted by the Client provided they are justifiable. The Client's use of the KFH Trade Service shall constitute their consent to this clause. 8. Procedures followed in case of execution error in Client orders, and the mechanism for rectifying such errors: Should an error in the execution of the Client's order be proven, whether the error originated from the Company, one of its employees, or a third party, the Company shall be responsible for addressing the error according to the following mechanism: • If the transaction can be cancelled before execution, cancellation shall occur, and the funds or Securities shall be immediately returned. • If the transaction was erroneously executed (e.g., purchase instead of sale): • The situation shall be corrected by executing a reverse transaction. • The Client shall be compensated for any direct material losses resulting from the error. • The party responsible for implementing these procedures shall be determined according to the internal powers matrix of the Asset Management Sector, based on the error value.	العميل صلاحية الدخول إلى حسابه لتصحيح أيّ أخطاء أو إجراء تسويات على الحساب وذلك عن طريق تنفيذ عمليات بيع لأيّ من أصول حساب التداول، أو الشراء باستخدام النقد المتوفر فيه، أو إلغاء أيّ صفقات منفذة أو اوامر قائمة من العميل والتي لا يحق له إجراءها لأي سبب من الأسباب، وتعد تلك العمليات صحيحة ومقبولة من العميل طالما لها مسوغ، ويُعتبر استخدام العميل خدمة «بيتك للتداول» موافقة منه على هذا الشرط. 8. الإجراءات المتبعة في حالة حدوث خطأ في تنفيذ أوامر العميل، والآلية التي يتم تنفيذها لمعالجة هذا الخطأ . في حال ثبوت خطأ في تنفيذ أوامر العميل سواء كان ذلك الخطأ من الشركة أو أحد موظفيها أو الغير ستكون الشركة مسؤولة عن معالجة الخطأ وفقاً للآلية التالية: • إذا أمكن إلغاء المعاملة قبل التنفيذ، يتم الإلغاء وإعادة المبلغ أو الأوراق المالية فوراً. • إذا نُفذت العملية بشكل خاطئ (شراء بدلاً من بيع مثلاً): يُعاد تصحيح الوضع عبر تنفيذ عملية عكسية . • يتم تعويض العميل عن أيّ خسائر مادية مباشرة تترتب على الخطأ. • ويكون المسؤول عن تنفيذ تلك الإجراءات حسب مصفوفة الصلاحيات الداخلية لقطاع إدارة الأصول تبعاً لقيمة الخطأ.
21. Ensuring Company Business Continuity in Emergencies:	**21. ضمان استمرارية أعمال الشركة حال حدوث أي طوارئ:**
The Company shall exercise due diligence to ensure the continuity of its operations and the provision of its services to Clients in the event of any emergency or exceptional incidents that may affect the normal course of business. This shall be achieved by activating its pre-established and approved Business Continuity Plan (BCP), which includes the necessary procedures and mechanisms to guarantee the continuation of vital services and to mitigate any potential disruption to service delivery. The Client may, upon written request, review a summary of the Company's approved Business Continuity Plan. In all cases, the	تبذل الشركة العناية اللازمة لضمان استمرارية أعمالها وتقديم خدماتها للعملاء في حال وقوع أي أحداث طارئة أو استثنائية قد تؤثر على سير العمل الطبيعي، وذلك من خلال تفعيل خطتها المعدّة مسبقًا والمعتمدة لديها لاستمرارية الأعمال، والتي تتضمن الإجراءات والآليات اللازمة لضمان استمرار الخدمات الحيوية والحد من أي انقطاع محتمل في الخدمة. ويجوز للعميل، بناءً على طلبٍ خطي، الاطلاع على ملخص خطة استمرارية الأعمال المعتمدة لدى الشركة، وفي جميع الأحوال يُعد استخدام العميل لخدمة «بيتك للتداول» قبولًا لهذه الشروط والأحكام، بما في ذلك خطة استمرارية الأعمال في حالات

Client's use of the KFH Trade Service constitutes an acceptance of these terms and conditions, including the emergency Business Continuity Plan.	الطوارئ.
22. Account Monitoring and Review:	**22. متابعة ومراجعة الحساب:**
1. The Client shall bear full responsibility for monitoring their Account at all times, particularly monitoring every open transaction until the Company confirms the execution or cancellation of the order. The Client shall be also responsible for maintaining an active account, ensuring the accuracy of all entered orders, and promptly notifying the Company via phone or/ and e-mail regarding any discrepancies. The Client must immediately notify the Company via phone/ e-mail, and subsequently confirm such notification in writing, in any of the following cases: • The Client's inability to view or discover any statement regarding transactions, orders, dealings, or any transaction on the Webpage or the specified website or applications, as well as any inaccurate entry indicating that the order, including the cancellation or amendment of a previous order, has been received, is being acted upon, and/ or has been executed. • Any failure by the Client to receive or notice any inaccurate execution confirmation. • Receipt of any type of correspondence regarding any order/ transaction execution report not placed by the Client. • Any inaccurate information in the Client's account balances, confirmations, securities position, or transaction history. 2. All account statements shall be deemed accepted and correct one (1) week after being posted to the Client's page, unless the Company receives an email or written notice from the Client containing sufficient details to contradict the correctness of the said statement. However, the Company may amend the Client's Account to correct any error, and the Client must immediately return to the Company any assets distributed or deposited into the Client's Account that they are not entitled to receive.	1. يتحمل العميل المسئولية الكاملة عن مراقبة حسابه في جميع الأوقات وبشكل خاص مراقبة كل صفقة مفتوحة (على/ إلى) أن تؤكد له الشركة تنفيذ أو إلغاء الأمر، كما يتحمل العميل مسؤولية بقاء حسابه ساري المفعول ودقة الأوامر المدخلة وإبلاغ الشركة فوراً عبر الهاتف أو/ البريد الإلكتروني بخصوص أي اختلافات، ويجب عليه إبلاغ الشركة فوراً عبر الهاتف/ البريد الإلكتروني، وتأكيد ذلك، في حال تحقق أي من الحالات التالية : • عدم تمكن العميل من الاطلاع أو اكتشاف أي بيان في الصفقات، أو الأوامر أو المعاملات أو أي صفقة على الصفحة الإلكترونية أو الموقع المحدد أو التطبيقات وكذلك أي إدخال غير دقيق يبين بأن الأمر بما في ذلك إلغاء أو تعديل أمر سابق قد تم استلامه أو يتم التصرف بشأنه و/ أو قد تم تنفيذه . • أي أخفاق من قبل العميل في استلام أو ملاحظة أي تأكيد غير دقيق للتنفيذ . • استلام أي نوع من المراسلات بخصوص أي أمر/ أو تقرير تنفيذ المعاملة والذي لم يقم العميل بوضعه . • أي معلومات غير دقيقة في أرصدة حساب العميل، أو تأكيدات أو مركز أوراق مالية أو تاريخ الصفقات . 2. جميع كشوف الحسابات ستعتبر مقبولة وصحيحة بعد مضي اسبوع من تحميلها على صفحة العميل الخاصة ما لم تستلم الشركة بريداً إلكترونياً أو إشعاراً خطياً من العميل يتضمن التفاصيل الكافية التي تناقض صحة ذلك الكشف على أنه يمكن للشركة تعديل حساب العميل لتصحيح أي خطأ ويجب على العميل أن يعيد فوراً إلى الشركة أية أصول تم توزيعها أو إيداعها في حساب العميل والتي لا يحق له الحصول عليها.
23. Use of Non-Public Inside Information:	**23. الاستفادة من المعلومات الداخلية غير المعلنة:**
1. The Client shall be subject to and shall comply with all instructions and rules established by CMA governing disclosure and trading in Securities by insiders. The Client shall bear liability for any damages to CMA, the Stock Exchange, or third parties resulting from their failure to disclose their interests in accordance with the provisions of the Law and the rules and instructions established by CMA. 2. If the Client is deemed an insider in any market-listed company, they shall not be entitled to use any inside information pertaining to the company for the purchase or sale of Securities of that company, its parent, subsidiary, affiliate, or sister company.	1. يخضع العميل ويلتزم بالتعليمات والقواعد التي تضعها الهيئة وتنظم الإفصاح والتعامل في الاوراق المالية بالنسبة إلى المطلعين ويتحمل بالمسئولية عن أيه أضرار تجاه الهيئة أو البورصة او الغير جراء عدم إفصاحه عن مصالحه وفقاً لأحكام القانون والقواعد والتعليمات التي تضعها الهيئة. 2. في حال كان العميل مطلعاً في أي شركة مدرجة بالسوق لا يجوز له استخدام أي معلومات داخلية تتعلق بالشركة بما يخص شراء أو بيع الأوراق المالية للشركة الأم، أو التابعة أو الحليفة أو الشقيقة لتلك الشركة . 3. في حال كان العميل مطلعاً في أي شركة مدرجة بالسوق لا يجوز له نشر الشائعات او إعطاء مشورة بناء على معلومة داخلية لشخص أخر حول بيع أو شراء الأوراق المالية أو إفشاء أي معلومات لم يتم الإفصاح عنها من قبل الهيئة أو البورصة قد تؤثر بأي طريقة مهما كانت على سعر الأسهم.

3. If the Client is an insider in any market-listed company, they are prohibited from propagating rumors, giving advice based on inside information to another person regarding the sale or purchase of Securities, or disclosing any non-public information, not disclosed by CMA or the Stock Exchange, that could in any way affect the share price.	
24. Transactions of Employees and Directors of Listed Companies:	**24. معاملات موظفي ومدراء الشركات المدرجة:**
1. The Client shall comply with all Laws, rules, and instructions issued by CMA governing the trading of Securities by the Board members and the Executive Management members of listed companies. The Client shall be fully liable for any damage incurred by CMA, the Stock Exchange, or any third party resulting from the Client's failure to disclose any interests in accordance with the Laws, rules, and instructions issued by CMA. 2. If the Client is a listed company or a Board member of a listed company, the Client shall not trade in the shares of that same company's shares. Accordingly, the Client shall not conduct any sale or purchase transactions involving the shares of any company in which the Client serves as a Board member or has access to its financial data or internal information, in compliance with the applicable Laws and regulations. 3. The Client's Portfolio may not include any shares issued by the Client if the Client is a listed company on the Stock Exchange. 4. The Client shall immediately disclose any disciplinary penalty imposed by CMA pursuant to Article 146 of Law No. 7/2010. Such actions may include, but are not limited to, the cancellation of related transactions, suspension of voting rights, or the issuance of orders to any person or group whose ownership exceeds 30%. The Client shall bear full responsibility for any violation of this requirement, and the Company shall not be held liable for any actions it performs in good faith.	1. يخضع العميل ويلتزم بأحكام القانون والقواعد والتعليمات التي تضعها الهيئة والتي تنظم التعامل في الاوراق المالية بالنسبة لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للشركات ويتحمل بالمسئولية عن أيه أضرار تجاه الهيئة أو البورصة أو الغير جراء عدم إفصاحه عن مصالحه وفقاً لأحكام القانون والقواعد والتعليمات التي تضعها الهيئة. 2. في حال كان العميل شركة مدرجة أو عضو مجلس إدارة لشركة مدرجة، فلا يجوز لها/ له التعامل بأسهم الشركة نفسها، وعليه. ويجب على العميل عدم إجراء أيّ عمليات سواء بالبيع أو الشراء على أسهم الشركات التي يشغل منصب عضو مجلس إدارتها أو يطلع على بياناتها المالية ومعلوماتها الداخلية، وذلك بموجب القوانين واللوائح المنظمة لذلك. 3. كما لا يجوز أن تتضمن المحفظة أيّ سهم صادر عن العميل إذا كان العميل من الشركات المدرجة في البورصة. 4. كما يجب على العميل الإفصاح فوراً عن أيّ عقوبة تأديبية صدرت ضده من الهيئة وفقاً للمادة 146 من القانون رقم 2010/7 ومنها على سبيل المثال لا الحصر إلغاء المعاملات ذات العلاقة وحظر ممارسة حق التصويت وإصدار أمر لكل شخص أو مجموعة حصلت على ملكية تتعدى 30%، ويتحمل العميل تبعية مخالفة ذلك ويخلي مسؤولية الشركة عن أيّ تصرفات تصرفتها الشركة بحسن نية.
25. Restrictions / Suspension of Service:	**25. قيود/تعليق الخدمة:**
The Company may, to the extent permitted by the Law, impose restrictions on certain services, suspend them, or refrain from executing the Client's orders in the following cases, including but not limited to: • Insufficient cash balance/Securities. • Violation of Laws/instructions/market rules, or the issuance of judicial/investigative orders. • Suspicion of money laundering/terrorism financing, or failure to meet "Know Your Customer (KYC)" and "Actual Beneficiary" requirements. • Failure of the Client to update their data within the specified timeframe. • Existence of valid regulatory penalties or legal prohibitions.	يجوز للشركة – في الحدود التي يجيزها القانون – وضع قيود على بعض الخدمات أو تعليقها أو الامتناع عن تنفيذ أوامر العميل في الحالات الآتية – على سبيل المثال لا الحصر: عدم كفاية الرصيد النقدي/الأوراق المالية. مخالفة القوانين/التعليمات/القواعد السوقية أو صدور أوامر قضائية/تحقيقية. الاشتباه في غسل أموال/تمويل إرهاب أو عدم استيفاء متطلبات «أعرف عميلك» والمستفيد الفعلي. عدم تحديث العميل لبياناته خلال المدد المحددة. وجود جزاءات رقابية نافذة أو موانع نظامية.
26. Death and Inheritance:	**26. حالة الوفاة والإرث:**
1. This Agreement shall be terminated upon the death of the	1. ينتهي العقد بوفاة العميل وتنتقل حقوقه إلى ورثته وتقوم الشركة بتجميد

Client, and the Client's rights shall be transferred to their heirs. The Company shall freeze the Client's Account until Legal Heirs Certificate is issued, and the Company is provided with the Islamic Inheritance System. Once all required documents are submitted to the Company, the Company may lift the freeze and take one of the following actions: • Initiate the official procedures to transfer the Portfolio's components to the heirs and permanently close the Client's Account within a period not exceeding three (3) months. • If the beneficiaries of the deceased Client's Portfolio wish to liquidate (sell only) the Portfolio's components, all formal and legal requirements must be completed, and the consent of all heirs must be obtained, with no objection from any of them, within a period not exceeding one (1) month. 2. Exceptions to the above provisions and timeframes: • If the Portfolio's components are subject to third-party rights, the Client's Account shall remain frozen while the Portfolio Agreement continues in effect until such rights are settled in accordance with applicable Laws and contractual or legal arrangements. Any remaining balance shall then be transferred to the heirs through formal legal procedures, after which the Portfolio shall be permanently closed. • If the Portfolio is pledged to a creditor, the Client's Account shall remain frozen while the Portfolio Agreement continues in effect until the Portfolio's components are liquidated and the debt settled between the creditor and the deceased Client's heirs in accordance with the Pledge Agreement and applicable legal procedures. Once the Portfolio's components are fully exhausted in favor of the creditor, or if any remaining balance is due to the heirs, it shall be transferred to them through formal procedures, after which the Portfolio shall be permanently closed. The creditor and the heirs may also agree on alternative Lawful arrangements that result in the final closure of the Portfolio. • The Company shall bear no liability for any damages arising from the execution, delay, or failure to execute these procedures for any reason whatsoever.	حساب العميل إلى أن يتم إصدار حصر الورثة وتزويد الشركة بالقسام الشرعي، وبعد حصول الشركة على جميع المستندات المطلوبة يجوز للشركة الغاء تجميد الحساب على أن يتم اتخاذ أي من الإجراءات التالية: • البدء بالإجراءات الرسمية لتحويل مكونات المحفظة للورثة ويتم إغلاق حساب العميل نهائياً وذلك خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر. • في حال رغبة الأطراف المستحقة لمحفظة العميل المتوفي تسييل مكونات المحفظة الاستثمارية (البيع فقط)، استكمال جميع المتطلبات الرسمية والقانونية وكذلك الحصول على موافقة جميع الورثة على تسييل المحفظة، ومن دون وجود اعتراض من أي طرف من الورثة، خلال فترة لا تتجاوز شهر. 2. يستثنى من الأحكام والمواعيد والإجراءات السابقة الآتي: • حالة تعلق مكونات المحفظة بحقوق للغير، حيث يتم تجميد حساب العميل مع استمرار عقد المحفظة سارياً لحين تسوية حقوق الغير المتعلقة بالمحفظة ومكوناتها حسب القانون وحسب الترتيبات التعاقدية والإجراءات القانونية المتعلقة بذلك، ومن ثم يؤول للورثة ما قد يتبقى بعد ذلك ليتم تحويله للورثة حسب الإجراءات الرسمية والقانونية وصولاً إلى إغلاق المحفظة نهائياً. • حال رهن المحفظة لصالح الدائن المرتهن حيث يتم تجميد حساب العميل مع استمرار عقد المحفظة سارياً لحين تصفية مكونات المحفظة وتسوية الدين بين الدائن المرتهن وورثة العميل المتوفي بالإجراءات الرسمية والقانونية وحسب عقد الرهن إلى أن يتم استنفاذ مكونات المحفظة بالكامل لصالح الدائن المرتهن، عندها يتم إغلاق المحفظة نهائياً، أو أن يتبقى من مكونات المحفظة ما يؤول للورثة يتم تحويله لهم بالطرق الرسمية القانونية ومن ثم إغلاق المحفظة نهائياً، ويجوز الاتفاق بين الدائن المرتهن والورثة على أيّ ترتيبات قانونية أخرى تؤدي في النهاية لإغلاق المحفظة نهائياً. • ولن تتحمل الشركة أية مسؤولية أو أضرار ناتجة عن تنفيذ أو التأخير في تنفيذ هذه الإجراءات أو عدم تلبية المتطلبات لأي سبب من الأسباب.
27. Delivery and Transfer of the Client's Funds and Assets:	**27. تسليم أموال وأصول العميل ونقلها:**
The Portfolio's components, including Securities, funds, and any other assets held, shall be delivered to the Client or to any party authorized to hold, manage, or safeguard them in the following cases: upon the Client's request, upon termination of this Agreement at the request of the Client or the Company, upon non-renewal or revocation of the Agreement, or in the event that the Company's license is withdrawn by the CMA. The following mechanisms shall apply: 1. Mechanism for Transferring Funds and Assets to Another	سيتم تسليم مكونات المحفظة من أوراق مالية وأموال وأية أصول أخرى محتفظ بها إلى العميل أو لمن له صلة في مسكها أو إدارتها أو حفظها، وذلك في حال طلب العميل ذلك أو عند إنهاء الاتفاقية بناء على طلب العميل أو رغبة الشركة في إنهاء الاتفاقية، أو عند عدم التجديد أو فسخ الاتفاقية أو عند إلغاء ترخيص الشركة من قبل الهيئة، وذلك بإتباع الآليات التالية : 1. آلية نقل الأموال والأصول إلى شخص آخر مرخص له من قبل الهيئة:

Authorized Party by CMA: • Transfer of funds from the Portfolio to the Client's designated bank Account. • Transfer of Securities from the Portfolio through the Clearing Agency/Register Custodian Institution, depending on the type of security, and registration of such Securities under the name of the "Client Accounts" of another Authorized Party, based on written approval from both the Client and the Authorized Party. • Transfer of Sukuk from the Portfolio and registration thereof in the Settlement Account of the "Client Accounts" of another Authorized Party with the Clearing Agency, pursuant to a written letter from the Client specifying the Account details, along with the written approval of the Authorized Party. • Transfer of Securities held outside the State of Kuwait in accordance with the procedures adopted by the Custodian Institution/ Clearing Agency concerned. 2. Mechanism for Delivering the Investment Portfolio Components to the Client or to a Related Party Authorized to Hold, Manage, or Safeguard them: • Transfer of funds from the Portfolio to the Client's bank Account. • Transfer of Securities from the Portfolio through the Clearing Agency/Register Custodian Institution, depending on the type of security, and registration of such Securities in the Client's name. • Transfer of Sukuk from the Portfolio and registration of such Securities under the Client's Settlement Account with the Clearing Agency, based on a written letter from the Client specifying the Account details. • Transfer of Securities held outside the State of Kuwait in accordance with the procedures adopted by the relevant Custodian Institutions holding such Securities. 3. In the event of suspension or restriction of the Company's operations, the Client shall be notified accordingly. The Client must also inform the Company if they wish to receive their funds and assets, in which case the procedures and mechanisms applicable upon termination of the Agreement shall apply.	• نقل الأموال من المحفظة الى الحساب البنكي الخاص بالعميل. • نقل الأوراق المالية من المحفظة من خلال وكالة المقاصة/ جهة حفظ السجل -حسب نوع الورقة المالية- وتسجيليها باسم (حساب عملاء) لدى شخص آخر مرخص له وذلك بناءً على موافقة كتابية من العميل والشخص المرخص له. • نقل الصكوك من المحفظة وتسجيلها بحساب التسوية الخاص بحساب عملاء الشخص المرخص له الآخر لدى وكالة المقاصة، وذلك بناءً على كتاب من العميل يتضمن معلومات هذا الحساب والموافقة الكتابية للشخص المرخص له. 2. نقل الأوراق المالية المحتفظ بها خارج دولة الكويت حسب الإجراءات المتبعة لدى جهة الحفظ / وكالة المقاصة. • آلية تسليم مكونات المحفظة الاستثمارية إلى العميل أو لمن له صلة في مسكها أو إدارتها أو حفظها: • نقل الأموال من المحفظة الى الحساب البنكي الخاص بالعميل. • نقل الاوراق المالية من المحفظة من خلال شركة المقاصة / جهة حفظ السجل -حسب نوع الورقة المالية- وتسجيلها باسم العميل . • نقل الصكوك من المحفظة وتسجيلها بحساب التسوية الخاص بالعميل لدى وكالة المقاصة، وذلك بناءً على كتاب من العميل يتضمن معلومات هذا الحساب. • نقل الأوراق المالية المحتفظ بها خارج دولة الكويت حسب الإجراءات المتبعة مع الجهات المحتفظ لديها بتلك الأوراق المالية. 3. في حال إيقاف أو تقييد نشاط الشركة سيتم إخطار العميل بذلك، وعلى العميل إخطار الشركة في حال رغبته استلام أمواله وأصوله وفي هذه الحالة ستتبع الإجراءات والآلية المتبعة في حال إنهاء الاتفاقية.
28. Credit Information and Confidentiality of Information:	**28. المعلومات الائتمانية وسرية المعلومات:**
1. The Company shall maintain the confidentiality of all information and data related to the Client under this Agreement and shall not disclose such information to any third party unless required by regulatory authorities or legally justified. The Company may exchange the Client's personal and credit information with official authorities and other parties legally entitled to obtain such information for the purposes of verification, client identification, financial eligibility assessment, and compliance with government Laws, such as those concerning Anti-Money Laundering (AML), international	1. تحافظ الشركة على سرية كافة المعلومات والبيانات المتعلقة بالعميل بموجب هذه الاتفاقية ولا تقوم بإفشاء تلك المعلومات لطرف ثالث ما لم يكن ذلك متطلب من الجهات الرقابية أو له مسوغ قانوني، قد تقوم الشركة بتبادل المعلومات الشخصية والائتمانية الخاصة بالعميل مع بعض الجهات الرسمية والأطراف الأخرى التي يحق لها قانوناً الحصول على تلك المعلومات وذلك لأغراض المطابقة والتحقق من هوية العميل لأغراض تحديد الشروط المالية، والتقيد ببعض القوانين الحكومية مثال القوانين الخاصة بعمليات مكافحة غسل الأموال والمقاطعة الدولية والمعاملات مع بعض المواطنين المحددين، إن جميع الاستخدامات الأخرى لمعلومات العميل الشخصية

sanctions, or dealings with restricted individuals. All other uses of the Client's personal information shall be governed by the Company's internal Privacy Policy. Furthermore, various official entities, including Boursa Kuwait, the Central Bank of Kuwait, CMA, or competent courts, may require the Company to provide reports on the Client's transfers, assets, and transactions involving shares of listed companies, banks, or other companies without prior notice to the Client. 2. The Company may store Client data with cloud computing service providers, provided that appropriate security measures are taken in accordance with applicable regulations and guidelines.	ستخضع لسياسة الشركة الخاصة، كما أنه مطلوب من قبل مختلف الهيئات الرسمية مثل بورصة الكويت للأوراق المالية وبنك الكويت المركزي أو من الهيئة أو من قبل المحاكم المختصة، وقد يطلب من الشركة تقديم تقرير عن تحويلات العميل وممتلكاته وعملياته على أسهم الشركات والبنوك والشركات الأخرى المسجلة في بورصة الكويت للأوراق المالية بدون إشعاره بذلك. 2. يجوز للشركة حفظ بيانات العميل لدى مزودي حوسبة سحابية مع اتخاذ تدابير أمنية مناسبة وفق الضوابط والتعليمات ذات الصلة.
29. Disclosure of Client Information:	**29. الإفصاح عن معلومات العميل:**
1. For the purposes of providing services, executing transactions, accessing third-party service Platforms, and complying with legal and regulatory obligations, including AML and counter-terrorism financing requirements, the Company may need to disclose certain Client-related information (including, but not limited to, identification data, Portfolio details, and transaction information) to third parties involved in providing such services. Such third parties may include, without limitation, fund managers, transfer agents, custodians, system administrators, regulatory authorities, and Platform service providers. 2. The Client hereby grants explicit consent to such disclosures and waives any confidentiality obligation that may prevent such disclosures, provided that such disclosure is reasonably limited to what is necessary to achieve the intended purpose and that the receiving parties are bound by professional or contractual confidentiality obligations. 3. With the Client's explicit consent, the Company may also provide Portfolio-related information to any authority requesting such information, or to a related party designated by the Client, including, for example, the Client's Accountant/auditor, without any liability on the Company.	1. لأغراض تقديم الخدمة وتنفيذ العمليات، والوصول إلى منصات مقدمي الخدمات من الأطراف الثالثة، والامتثال للالتزامات القانونية والتنظيمية، بما في ذلك متطلبات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، قد يتطلب الأمر قيام الشركة بالإفصاح عن بعض المعلومات المتعلقة بالعميل (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر بيانات الهوية، معلومات المحفظة، والعمليات) إلى أطراف ثالثة تشترك في تقديم هذه الخدمات، وقد تشمل هذه الأطراف، ودون حصر، مديري الصناديق، ووكلاء التحويل، وأمناء الحفظ، ومديري الأنظمة، والسلطات التنظيمية، ومقدمي الخدمات عبر المنصات. 2. يمنح العميل بموجب هذا موافقته الصريحة على هذه الإفصاحات، ويؤكد تنازله عن أي التزام بسرية المعلومات قد يمنع هذا الإفصاح، شريطة أن يقتصر الإفصاح على ما هو ضروري بشكل معقول لتحقيق الغرض الذي تم من أجله، وأن تكون هذه الأطراف ملتزمة بالتزامات مهنية أو تعاقدية بسرية المعلومات. 3. تقوم الشركة بموافقة صريحة من العميل بتقديم معلوماته التي تتعلق بالمحفظة إلى أي جهة تطلبها، أو جهة ذات علاقة يحددها العميل ومنها على سبيل المثال محاسب / مدقق العميل دون أدنى مسؤولية على الشركة.
30. Disclaimer of Liability:	**30. إخلاء المسؤولية:**
1. The Company does not guarantee that the Client will achieve any profits from their investments held with the Company. Neither the Company nor any of its employees shall be held responsible for any losses or damages that may affect the Client's investments or Portfolio funds. To the fullest extent permitted by the Law, the Company, its directors, officers, employees, affiliates, and any information or service providers shall bear no liability towards the Client, their agent/representative/heirs, or any third party for any damages or losses, including loss of opportunity or profit, arising from any of the following causes:	1. لا تضمن الشركة للعميل تحقيق أي أرباح لاستثماراته لديها. كما أنها -أو أيّ من موظفيها- لا تُعد مسئولة عن أية خسارة أو أضرار قد تلحق باستثمارات وأموال المحفظة، ولا تتحمل الشركة أو مدراءها أو المسؤولون عنها أو أي من موظفيها أو شركاتها التابعة أو أي من مقدمو المعلومات أو الخدمات إلى أقصى حد ممكن يسمح به القانون أية مسؤولية تجاه العميل أو وكيله/ نائبه / ورثته/ أي طرف ثالث جراء أية أضرار أو خسائر بما في ذلك فوات الفرصة أو فقدان ربح قد يتكبدها /يتكبدوها إذا ما كان ذلك بسبب: • إساءة إستخدام «بيتك للتداول» كاستخدامه في غير الأغراض المخصص لها بالمخالفة للقوانين . • الإدلاء بمعلومات كاذبة، أو خاطئة أو غير دقيقة أو تقديم مستندات مزورة

• Misuse of the “KFH Trade” Platform for purposes other than those intended or in violation of applicable Laws. • Providing false, inaccurate, or misleading information, or submitting forged or incorrect documents. • Execution of transactions on the trading Account by a representative of the Client after the expiry, cancellation, or termination of their Power of Attorney. • Any failure by the Client in managing their own funds or assets, including any misunderstanding, delay, or error resulting from unclear instructions issued to the Company, or any breach by the Client of these terms and conditions. • Any Securities trading transactions executed by the Client, provided they were properly carried out. • Any fund transfers made to Accounts other than the Client’s own Accounts. • Inaccurate execution of conditional trading orders, including, but not limited to, failure to execute such orders at specified times; such cases shall not be deemed execution errors. • Inability to cancel or amend Client orders, with the Client remaining bound by all obligations arising from the original order. • Market behavior, suspension, delay, or inaction by stock exchanges or capital markets in executing orders for any reason. • Cancellation of conditional orders by the Client if not electronically canceled in accordance with the Company’s procedures and prior approval requirements (to execute such orders). • Manual execution of certain orders, which may cause delays in processing such orders or sending transactions-related reports. • Storing the Client’s trading credentials on any device, and any consequences arising therefrom. • Inaccuracies, omissions, delays, or interruptions in the transmission of any service or content to the Client, regardless of the cause. • The Client’s unawareness of subscription dates for new Securities offerings. • Delays or failures in the Client’s receipt of general assembly calls for reasons beyond the Company’s control, including, but not limited to, (late notification of attendance by the Client, or delays caused by the responsible issuing authority, or sending calls for general assemblies). • Inaccuracy or delay in updating Account information or data for any reason. • Any claims relating to the handling (or loss) of an order if the Client fails to promptly notify the Company by phone or email upon reviewing their Account. If the Company confirms that an order was executed or canceled by mistake and the Client unreasonably delays in reporting it,	أو غير صحيحة. • قيام نائب عن العميل بأي معاملات على حساب التداول بعد إنقضاء سند الوكالة أو زوال سبب الإنابة أو إلغائه. • أي إخفاق في إدارة العميل لأمواله وأصوله، بما في ذلك ما قد يقع فيه العميل من سوء الفهم أو التأخير بسبب عدم وضوح التعليمات الصادرة منه للشركة وما قد يترتب بصفة عامة على إخلال العميل بأي من هذه الشروط والأحكام. • أيّ تداولات للأوراق المالية يقوم بها العميل طالما نفذت بشكل صحيح. • أيّ تحويلات نقدية تتم إلى حسابات غير حسابات العميل . • عدم دقة تنفيذ أوامر التداول المشروطة بما فيها دون حصر أي إخفاق في تنفيذ الأوامر في الأوقات المحددة ولا يعد ذلك خطأ في تنفيذ أوامر العميل. • عدم إمكان إلغاء أو تعديل أي من أوامر العميل ويستمر التزامه بكل ما يترتب على الأمر الأصلي. • التصرف أو امتناع أو التأخير تباطؤ أسواق المال والبورصات عن تنفيذ الأوامر لأي سبب كان. • إلغاء العميل أوامر التداول المشروطة إذا لم يقم بإلغائها إلكترونياً وفقاً لمتطلبات الشركة وشروط الحصول على موافقة مسبقة من الشركة (لتنفيذ هذه الأوامر) . • تنفيذ بعض الأوامر يدوياً الأمر الذي قد يؤدي إلى تأخير في تنفيذ هذه الأوامر أو إرسال التقارير المتعلقة بهذه الصفقات . • إذا قام العميل بتخزين هوية التعامل الخاصة به على أي جهاز كمبيوتر وما قد يترتب على ذلك من آثار. • عدم دقة أو أي حذف من المحتوى، أو الخدمة أو أي تأخير أو انقطاع إرسال الخدمة للعميل بغض النظر عن سبب ذلك. • عدم علم العميل بموعد الاكتتابات في الأوراق المالية . • تأخر استلام أو عدم استلام العميل لدعوات الجمعية العمومية لأسباب خارجة عن إرادة الشركة على سبيل المثال لا الحصر (تأخر العميل في إخطار الشركة برغبته في الحضور، تأخر الجهة المسئولة عن إصدار أو إرسال الدعوات الخاصة بالجمعيات العمومية) . • عدم صحة أو عدم دقة معلومات الحساب، أو أي تأخير في تحديث هذه المعلومات أو البيانات لأي سبب من الأسباب. • أية مطالبات بخصوص معالجة (أو خسارة) أي أمر إذا أخفق العميل في أن يقوم فوراً، بإشعار الشركة عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني بأي ملاحظات لديه عند مراجعة حسابه وفي حالة تأكيد الشركة بأنه قام بالتنفيذ أو الإلغاء بطريق الخطأ وتأخر العميل بشكل غير معقول في الإبلاغ عن ذلك الخطأ فإن الشركة تحتفظ بحقها في أن تطلب من العميل قبول الصفقة أو إزالة الصفقة من حساب العميل حسب خيار الشركة المطلق . • إذا كان تداول أيّ ورقة مالية يشكل خرقاً لأي من قوانين هذه الأسواق، ويعد العميل هو المسؤول كونه هو المالك الحقيقي لهذه الأسهم. • أيّ تداولات يقوم بها العميل بناء على معلومات داخلية • إذا كان تداول أي ورقة مالية يؤدي إلى تحقق واجب العرض الإلزامي في حال كون العميل طرفاً أصيلاً أو تابعاً أو متحالفاً مع أي شخص أو مصدر. • الدخول غير المصرح به لحساب العميل باستخدام الأدوات الخاصة به سواء من قبل العميل نفسه أو من قبل شخص غيره سواء تم ذلك بمعرفته أم لا.

the Company reserves the right, at its sole discretion, to require the Client to accept or reverse the transaction. • Trading any security in violation of the Laws of the relevant markets, as the Client, being the absolute owner, bears full responsibility. • Any trades executed by the Client based on internal information. • Any trade resulting in the Client's obligation to make a mandatory offer, whether acting individually, jointly, or in coordination with any person or source. • Unauthorized access to the Client's Account using their credentials, whether by the Client or another person, with or without the Client's knowledge. • Restrictions on trading, transfers, or services provided to the Client, imposed under applicable Laws, including, but not limited to, judicial rulings, tax withholdings, precautionary seizures, debit balances, or orders/ requests from governmental or regulatory authorities in any relevant jurisdiction requiring liquidation or sale of Securities held in the Portfolio, in whole or in part, or in compliance with competent court orders, enforcement measures, tax withholdings, or other binding legal obligations. • The Company's refusal to execute the Client orders or instructions when such refusal is justified under this Agreement, applicable Laws, or regulatory requirements, such as failure or delay by the Client to meet regulatory obligations or to comply with service terms. • Risks associated with the nature of investment, trading, and/or electronic services in general. • Erroneous or unlawful transfers made in violation of this Agreement or applicable Law, in which case the Company reserves the right to reverse such transfers without the Client's consent. • Any act, omission, or decision by any stock exchange, market, clearing agency, or regulatory or governmental authority. • Any delay, failure, or inaction by stock exchanges, clearing agencies, or CMA. • Termination, interruption, delay, inaccuracy, or incompleteness of any information or content available on the electronic Platform for any reason. • Any delay in publishing information or data for any reason. • The Client's failure to update or amend their data, information, documents, and particularly their contact details and addresses. The Company shall not be liable for any consequences arising from continued communication based on outdated information, and the consequences, in general, of not updating and amending data and documents when necessary.	• في حال وضع قيود على التداول أو الصرف أو على أي من الخدمات المقدمة للعميل بموجب القوانين المطبقة مثل -على سبيل المثال لا الحصر- حكم قضائي، أو اقتطاع ضريبي، أو حجز تحفظي، أو بسبب وجود أي رصيد مدين في الحساب، أو ورود طلب / أمر من جهة حكومية أو هيئة مختصة في أي من الدول المعنية بتسييل أو بيع الأوراق مالية الموجودة في المحفظة كلياً أو جزئياً، أو إمتثالاً لأمر صادر من محكمة مختصة، أو بسبب حجز تنفيذي، أو اقتطاع ضريبي، أو أيّ التزام قانوني أخر واجب التنفيذ، • امتناع الشركة عن تنفيذ أوامر العميل وتعليماته في حال كان لهذا الامتناع ما يبرره في سواء في هذا العقد، أو القانون واللائحة التنفيذية كإخفاقه أو تأخره في تلبية أيّ من اشتراطات ومتطلبات الجهات الرقابية أو مخالفة شروط وأحكام تقديم الخدمة. • المخاطر المرتبطة بطبيعة الإستثمار و/ أو التداول و/ أو الخدمات الإلكترونية بصفة عامة. • أيّ تحويلات خاطئة تتم بالمخالفة للقانون أو هذه الإتفاقية، ويحق للشركة في هذه الحالة رد المبالغ المحولة دون موافقة العميل. • أيّ تصرف، او عدم تصرف، أو قرار، أو حكم صادر عن أي بورصة، أو سوق، أو وكالة مقاصة، أو أي هيئة رقابية، أو رسمية . • أي امتناع أو تراخي يصدر عن أيّ من البورصات أو وكالات المقاصة أو الهيئة. • إنتهاء أو انقطاع أو تأخر أو عدم دقة، أو صحة المعلومات، أو ملائمة، أو كمال المحتوى المتاح على الصفحة الإلكترونية لأي سبب من الأسباب . • أي تأخير في نشر المعلومات أو البيانات لأي سبب من الأسباب . • عدم قيام العميل بتحديث بياناته ومعلوماته ومستنداته أو تعديلها عند اللزوم وعلى وجه الخصوص بيانات الاتصال به وعناوينه، وما يترتب على إستمرار مراسلته وفقاً للبيانات والمعلومات غير المحدثة، وما يترتب - بصفة عامة - على عدم تحديث البيانات والمستندات وتعديلها عند اللزوم. • أيّ خطأ سواء متعمد او غير متعمد في تحديث البيانات والمعلومات والمستندات سواء من قبل العميل نفسه أو من ينوب عنه قانوناً. • قيام الشركة بعمليات بيع أي من الأوراق المالية في أي من الأسواق نتيجة اخفاق العميل في السداد التام أو السداد الجزئي لأي من المستحقات المالية ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر اتعاب المحامين والرسوم القضائية ويعتبر هذا البند تفويضاً صريحاً غير قابل للإلغاء من العميل للشركة بالخصم من حساب العميل أو أي حساب أخر يخصه في أي بنك أخر أو لدى أي جهة أخرى بقيمة تلك الخسائر بالإضافة لأية مستحقات لها علاقة بهذه الخسارة . • أي مشكلة فنية أو حادثة تحول دون قدرة العميل على إدخال أو تعديل أي أمر أو تحول دون قدرة الشركة على تمرير الأوامر أو التصرف بخصوص أمر أو تعليمات عبر الخط المباشر أو أية أحداث أو ظروف خارجة عن نطاق سيطرتها. • ويتحمل العميل وحده المسؤولية المنفردة لتقييم المزايا والمخاطر المرتبطة باستخدام المحتوى ولا يحق للعميل مطالبة الشركة أو الطرف الثالث الذي يمده بالمحتوى بالتعويض عن أية أضرار من أي نوع كانت قد تنتج عن اتخاذ أي قرار استناداً إلى معلومات المحتوى. • القوة القاهرة: وقوع أية حالة من حالات القوة القاهرة و/ أو العوامل غير الإرادية الناتجة عن (على سبيل المثال لا الحصر) أي مما يلي: • الحروب، أو الأحداث السياسية، أو الأوبئة، أو الفيضانات وغيرها من الكوارث الطبيعية. • تغيير التشريعات والأنظمة الحكومية أو الخاصة، لاسيما والمتعلق منها

• Any intentional or unintentional error in updating the Client's data, information, or documents, whether by the Client or their legal representative. • Sale of Securities by the Company in any market due to the Client's failure to fully or partially settle outstanding amounts, including, without limitation, legal fees and court expenses. This clause constitutes an irrevocable authorization by the Client allowing the Company to debit their Account or any other Account held in their name at any bank or institution for the value of such losses and any related dues. • Any technical issue or incident preventing the Client from placing or modifying an order, or preventing the Company from processing or executing an order or instruction, or any other circumstances beyond the Company's control. • The Client shall bear sole responsibility for assessing the benefits and risks associated with the use of content. The Client shall have no right to claim compensation from the Company or any third-party content provider for any damage of any kind resulting from decisions made based on such content. • Force Majeure: Force majeure and/or any events beyond the Company's control including, but not limited to: • Wars, political events, epidemics, floods, or other natural disasters. • Changes in government or private Laws and regulations, especially those directly or indirectly affecting Financial Markets, or restrictions imposed by governments for economic, political, or other reasons. • System-related risks, including any malfunction, failure, or delay in systems, software, or applications for any reason, such as internet or telephone service disruption, interruptions or delays by trading service providers, system or security failures, unauthorized access, theft, cyberattacks, or other hacking incidents. • Any technical issue or incident preventing the Client from placing or modifying an order or preventing the Company from processing or executing an order or instructions through the direct line, or any other event or circumstance beyond its control. • (Delayed or erroneous) fund transfers due to circumstances beyond the Company's control. • Delays beyond the Company's control in depositing the Client's cash or Securities dividends due to electronic system failures or any resulting consequences.	بشكل مباشر أو غير مباشر بالأسواق المالية أو القيود التي قد تضعها الحكومات لأي سبب من الأسباب سواء اقتصادية أو سياسية أو غير ذلك . • المخاطر المصاحبة لأخطار النظام وتتضمن أي عُطل أو اخفاق أو تأخير يحدث في الأنظمة والبرامج والتطبيقات لأي سبب كتعطل خدمات الإنترنت، أو خطوط الهاتف ،أو إيقاف أو تأخير من قبل مزود خدمات التداول، أو أعطال، أو إخفاق الأنظمة أو الجهاز الأمني أو الدخول غير المصرح به أو السرقة وغيرها من أعمال القرصنة الإلكترونية، أو • أي مشكلة فنية أو حادثة تحول دون قدرة العميل على إدخال أو تعديل أي أمر أو تحول دون قدرة الشركة على تمرير الأوامر أو التصرف بخصوص أمر أو تعليمات عبر الخط المباشر أو أية أحداث أو ظروف خارجة عن نطاق سيطرتها . • التحويلات (المتأخرة / الخطأ) للأموال بسبب ظروف خارجة عن إرادتها. • التأخير الخارج عن إرادة الشركة في إيداع أرباح العميل النقدية أو الأوراق المالية والمرتبط بالأعطال في الأنظمة الإلكترونية وما قد ينتج عن ذلك.
31. Limitation of the Company's Liability:	**31. حدود مسؤولية الشركة:**
Except in cases proven to have arisen directly from the error of the Company's employees, and to which the provisions of the (Procedures to be Followed in the Event of an Error in Executing Client Orders) apply, the Company's liability shall be limited solely	باستثناء الحالات التي يثبت نشأتها مباشرة عن خطأ من موظفي الشركة، والتي تسري بشأنها أحكام (الإجراءات المتبعة في حالة حدوث خطأ في تنفيذ أوامر العميل)، تنحصر

to damage resulting from gross negligence, bad faith, or intentional breach of its obligations. This includes any acts of third parties, provided such third parties are engaged by the Company under any contractual arrangements to perform any work related to the services provided to the Client and/ or to perform, on behalf of the Company, the duties imposed on it by law. In such cases, the Company shall be liable to the Client to the same extent and within the same limits as such third parties would be liable to the Company in different countries, whether within the State of Kuwait or abroad, provided that such liability is established by final court judgment.	فقط مسؤولية الشركة عن الضرر الناشئ عن الإهمال جسيم أو سوء النية أو الإخلال المتعمد بالتزاماتها ويشمل ذلك ما قد يقع من الغير إذا ما كان مرتبطاً مع الشركة بأي ترتيبات تعاقدية للقيام بأي من الأعمال المتعلقة بالخدمات المقدمة للعميل و/ أو للقيام نيابة عنها بالواجبات المفروضة عليها بموجب القانون عندها ستخضع الشركة تجاه العميل بنفس القدر ونفس الحدود التي يخضع لها الغير تجاهها في البلدان المختلفة سواء داخل دولة الكويت أو خارجها، على أن يتم ذلك ويثبت بموجب أحكام قضائية نهائية.
32. Client's Liability and Indemnification:	**32. مسؤولية العميل والتعويض:**
1. The Client shall comply with provisions of laws, rules, and instructions established by the CMA governing trading of securities. The Client further shall hold the Company harmless, defend, and indemnify it, as well as any of its directors, officers, employees, affiliates, agents, subsidiaries, or any providers of content, information, or services, and other relevant entities such as the CMA and the clearing agency, against any and all claims arising from any damages, losses, claims, violations, or penalties. This indemnification includes investigation and litigation costs, court and arbitration fees, defense costs, and attorneys' fees incurred as a result of any court or supervisory proceedings brought by any third party due to the Client's transactions conducted through the services provided by the Company to the Client in good faith, in any of the following cases (including, but not limited to): 2. If the trading of any security triggers a mandatory offer obligation, whether the Client acts as a principal, subsidiary, or in concert with any person or entity. 3. The Client's failure to disclose whether the trading of any security constitutes a breach of the laws of any financial market. The Client shall be solely responsible, as the absolute owner of such securities. 4. The Client's failure to disclose its interests in accordance with the provisions of the law, rules, and instructions established by the CMA. 5. Transactions conducted through unauthorized access and use that result in harm to the Company's and/ or third parties' interests, whether or not such harm arises from the Client's negligence. 6. Unauthorized publication and use of information and content data and any resulting infringement of the rights of service providers. 7. All balances held with the Company and owned by the Client shall be considered as collateral and deemed pledged by way of possessory lien to secure the Client's obligations to the Company and to indemnify it against any errors, costs, expenses, losses, fines, claims, or liabilities incurred by the Company or others, whether caused or initiated by the Client. In the event any of the foregoing occurs, the Company shall have the right to terminate	1. يلتزم العميل بأحكام القانون والقواعد والتعليمات التي تضعها الهيئة والتي تنظم التعامل في الاوراق المالية، كما يلتزم العميل بحماية الشركة والدفاع عنها وإبراء ذمتها وتعويضها هي وأي من مدراؤها أو المسؤولون عنها أو أي من موظفيها أو تابعيها أو وكلائها أو شركاتها التابعة أو أي من مقدمو المحتوى أو المعلومات أو الخدمات أو غيرهم من الجهات مثل الهيئة ووكالة المقاصة وأن يبقيهم بمنأى عن أي وجميع المطالبات الناشئة عن أي أضرار أو خسائر أومطالبات أو مخالفات أو عقوبات ويتضمن ذلك مصاريف التحقيق والتقاضي ورسوم المحاكم والتحكيم وتقديم الدفاع وأتعاب المحاماة التي قد تتكبد من أي مساءلات قضائية أو رقابية من أي طرف ثالث جراء تعاملات العميل من خلال الخدمات التي قدمتها الشركة للعميل بحسن نية وذلك في أي من الحالات التالية (على سبيل المثال لا الحصر): 2. إذا كان تداول أي ورقة مالية يؤدي إلى تحقق واجب العرض الإلزامي كون العميل طرفاً أصيلاً أو تابعاً أو متحالفاً مع أي شخص أو مصدر . 3. عدم إفصاح العميل عما إذا كان تداول أيّ ورقة مالية يشكل خرقاً لأي من قوانين أي من الأسواق المالية، ويعد العميل هو المسؤول كونه هو المالك الحقيقي لتلك الأوراق المالية . 4. عدم إفصاح العميل عن مصالحه وفقاً لاحكام القانون والقواعد والتعليمات التي تضعها الهيئة. 5. العمليات التي تمت من خلال الدخول والإستخدام غير المصرح به وترتب عليها إضرار بمصالح الشركة و/أو الغير سواء تم ذلك بإهمال من العميل أم لا. 6. النشر والإستخدام غير المصرح به لمعلومات وبيانات المحتوى وما يترتب عليه من خرق لحقوق مزودي الخدمات. 7. تعتبر جميع الأرصدة لدى الشركة المملوكة له ضامنة وفي حكم المرهونة رهنا حيازياً للوفاء بإلتزاماته تجاه الشركة وبتعويضها عن جميع الأخطاء او التكاليف أو المصاريف أو الخسائر او الغرامات أو المطالبات أو الإلتزامات التي تتكبدها الشركة أو غيرها سواء باشرها او تسبب بها وفي حالة تحقق أي من الحالات السابقة فإنه يحق للشركة إنهاء بعض أو جميع إلتزاماتها تجاه العميل، بالإضافة إلى ذلك يقر العميل أنه يحق للشركة تسييل/ بيع / تملك كل او جزء من محفظة العميل ضماناً لحقها أو اعتبار جميع أرصدة العميل في حكم المرهونة لصالح الشركة.

some or all of its obligations toward the Client. Furthermore, the Client acknowledges that the Company shall have the right to liquidate, sell, or take ownership of all or part of the Client's Portfolio as security for its rights, and that all Client balances shall be deemed pledged in favor of the Company.	
32. Client's Responsibility for Trading Identity:	**32. مسئولية العميل عن هوية التعامل:**
To ensure secure access to the KFH Trade Service and not refusing the user's logging in, the Company provides the Client with a username, password, digital signature, and secure identifiers as required. Accordingly, access to the KFH Trade Service must be strictly confidential, and the Client shall not share such access credentials with any third party. 1. The Client shall bear the responsibility for determining whether any person other than the Client has used the Client's access credentials. Accordingly, the Client shall assume full responsibility for all orders entered into the account, whether by the Client or by any other person, whether with or without the Client's knowledge. The Client acknowledges that third parties may access information available on the KFH Trade Service to view the Client's trading account without restriction. In such cases, the Company shall not be liable for any unauthorized access. The requirements for accessing the KFH Trade Service may be amended from time to time. 2. If the Client stores its access credentials on any computer, it do so at its own risk and shall immediately notify the Company of any loss, theft of such credentials, or any unauthorized access to its account via email. The Client shall indemnify and hold the Company harmless against any liabilities, costs, or damages arising therefrom, including claims by the Client or any third party affected by such unauthorized access or use.	للتأكد من الدخول الأمن لخدمة بيتك للتداول وعدم رفض دخول المستخدم تقدم الشركة أسما للمستخدم وكلمة مرور وتوقيع رقمي ودلائل آمنة للعملاء حسبما تقتضيه الضرورة وعليه فإن الدخول لخدمة بيتك للتداول يجب أن يكون غاية في السرية وألا يشرك العميل معه أحد في ذلك. 1. يتحمل العميل مسؤولية معرفة ما إذا كان شخص آخر عدا العميل قد قام بإستخدام هذه الأدوات الخاصة بالعميل وبالتالي فإن العميل سيتحمل كامل المسؤولية عن جميع الأوامر التي يتم إدخالها في الحساب من قبل العميل أو من قبل شخص غيره سواء بمعرفته أو عدم معرفته كما يفهم العميل أنه يمكن لأي طرف ثالث الدخول على المعلومات المتاحه على بيتك للتداول للإطلاع على حساب التداول العائد للعميل دون قيد وفي هذه الحالة فإن الشركة غير مسؤولة عن مثل هذا الدخول غير المصرح به وقد تتغير متطلبات الدخول على خدمة بيتك للتداول من وقت لآخر . 2. وإذا قام العميل بتخزين هوية التعامل الخاصة به على أي جهاز كمبيوتر فإنه سيكون قد قام بذلك على مسؤوليته وعليه إبلاغ الشركة بأي فقدان أو سرقة لهوية التعامل الخاصة به أو أي دخول غير مصرح به إلى حسابه فوراً بواسطة البريد إلكتروني، ويتحمل العميل مسؤولية حماية الشركة وتعويضها مقابل أية مسؤولية أو تكاليف أو أضرار تنشأ عن ذلك تتضمن مطالبات من قبل العميل أو أي طرف آخر يكون قد تضرر هذا الدخول أو الاستخدام غير المصرح به.
33. Records and Electronic Communications	**33. السجلات والاتصالات الالكترونية:**
1. The Company shall have the right to record any of its communications with the Client, whether electronic, telephonic, or otherwise. All such communications may be monitored and recorded by the Company using monitoring technologies. The Company may use the information obtained from monitoring and recording the Client's activities for any purpose determined by the Company and permitted by law. 2. If any dispute or disagreement arises between the Parties to this Agreement, the Company shall be entitled to use all documents, correspondence, and communications, regardless of their type, form, or nature, which are retained by the Company, as evidence against the Client.	1. يحق للشركة تسجيل أي من إتصالاتها مع العميل سواء الإلكترونية أو الهاتفية أو غيرها، وجميع تلك الاتصالات يمكن أن يتم مراقبتها وتسجيلها من قبل الشركة بإستخدام تقنيات المراقبة، وللشركة إستخدام المعلومات التي تحصل عليها من مراقبة وتسجيل نشاطات العميل معها لأي غرض تختاره الشركة ويكون مسموحاً به قانوناً . 2. في حال حدوث أي نزاع أو خلاف بين أطراف هذه الاتفاقية، فإن الشركة مخول لها إستخدام جميع المستندات أو المراسلات والاتصالات مهما كان نوعها أو شكلها أو طبيعتها والتي تحتفظ بها الشركة كأدلة إثبات ضد العميل.
34. Electronic Acceptance and Proof of Contract:	**34. القبول الإلكتروني وإثبات التعاقد:**
1. The use of electronic means approved by the Company, such as (electronic signatures or authentication, digital identity, OTP, or electronic record), shall constitute valid	1. يُعدّ استخدام الوسائل الإلكترونية المعتمدة لدى الشركة مثل) التوقيع أو المصادقة الإلكترونية/الهوية الرقمية/OTP/السجل الإلكتروني (قبولاً

acceptance, giving rise to all its legal effects. 2. The Company shall retain records of login, acceptances, and electronic notifications as evidence.	صحيحاً يُرتّب جميع آثاره القانونية. .2 تحتفظ الشركة بسجلات الدخول والقبول والإخطارات الإلكترونية باعتبارها حجّة في الإثبات.
35. Termination and Cancellation:	**35. الإنهاء والفسخ:**
1. The Company shall have the right to terminate this Agreement or certain of its services, upon notifying the Client and granting a period of ten (10) business days whenever possible - for settlement and payment of any dues. 2. If the Client breaches its obligations or if legal or supervisory impediments arise, the Company may, at its sole discretion, grant the Client a period to rectify the situation, whenever possible, or proceed with immediate termination, with liquidation or transfer of assets in accordance with the applicable provisions, after satisfying the Company's rights. 3. Terminations shall not affect any rights or obligations arising prior to its effective date, and ongoing settlements shall continue until completed. 4. The Company shall take the legal procedures to cancel the Agreement and liquidate the Portfolio, unless the Portfolio components relate to the rights of third parties. 5. In all cases, the expiration, termination, or cancellation of the Agreement shall not affect the obligation of either party to fulfill all obligations arising prior to the date of expiration, termination, or cancellation. This shall not prejudice the continuation of investment transactions concluded during the term of the Agreement until all resulting obligations and rights are fulfilled and settled in accordance with the provisions of the law, the Executive Bylaws of the Capital Markets Authority, and this Agreement. Thereafter, and upon settlement of all obligations arising from the Portfolio, the Company shall deliver to the Client - all Portfolio components - without delay, in accordance with the terms and conditions.	.1 للشركة إنهاء هذه الاتفاقية أو بعض خدماتها مع إخطار العميل ومنحه مهلة (10) عشرة أيام عمل – متى كان ذلك ممكناً – للتسوية وسداد المستحقات. .2 عند إخلال العميل بالتزاماته أو عند قيام موانع قانونية أو رقابية، يجوز للشركة منح العميل مهلة للتصحيح متى كان ذلك ممكناً حسب تقدير الشركة المطلق، أو الفسخ الفوري مع تصفية/نقل الأصول وفق الأحكام المنظمة لذلك وبعد استيفاء حقوق الشركة. .3 لا يؤثر الإنهاء على الحقوق والالتزامات الناشئة قبل تاريخه، وتستمر التسويات الجارية لحين اكتمالها. .4 ستقوم الشركة بإتخاذ الإجراءات القانونية لفسخ التعاقد وتصفية المحفظة، ما لم تكن مكونات المحفظة متعلقة بحقوق للغير. .5 وفي جميع الأحوال لا يؤثر انتهاء أو إنهاء أو فسخ العقد على ضرورة وفاء طرفيه بكافة الالتزامات الناشئة قبل تاريخ الانتهاء أو الإنهاء أو الفسخ، كما لا يخل ذلك بالمضي في الصفقات الاستثمارية التي أبرمت أثناء سريانه وحتى استيفاء وتسوية كافة الالتزامات والحقوق الناتجة عنها وفق أحكام القانون واللائحة التنفيذية لهيئة أسواق المال وهذا العقد وتلتزم بعدها الشركة - بعد سداد كافة الالتزامات المترتبة على المحفظة- بأن تسلم للعميل - دون تأخير – كافة مكونات المحفظة وفق الشروط والأحكام.
36. Events of Client Default on his Obligations:	**36. حالات إخلال العميل بإلتزاماته:**
1. The Client shall be deemed as violating the implementation of its obligations in the following events: 2. If the Client violates or infringes any applicable laws, regulations, or legislations. 3. If the Client violates, infringes or defaults, in any manner, on the clauses or annexes hereto. 4. If the Client fails to meet any of the supervisory authorities' requirements and conditions for providing the services stated herein. 5. If the Company decides, at its absolute discretion, that the Client is unable to satisfactorily provide it with the collateral it requests. 6. If the Company decides, at its absolute discretion, that it has sufficient reasons to feel unsafe due to the Client's performance, maltreatment of any of its employees, or regarding failure to implement any of his obligations, and	.1 يكون العميل مخلا بتنفيذ إلتزاماته في الأحوال الآتية : .2 إذا خالف أو أنتهك أي من القوانين أو اللوائح أو التشريعات ذات الصلة. .3 إذا خالف أو أنتهك أو قصر بأي طريقة كانت في بنود هذه الاتفاقية أو ملحقاتها . .4 إخفاقه في تلبية أي من متطلبات وشروط الجهات الرقابية لتقديم الخدمات الواردة في الإتفاقية. .5 إذا قررت الشركة، وفقاً لتقديرها المطلق بعدم قدرة العميل على تزويدها بالضمانات التي تطلبها بشكل مرضي . .6 إذا قررت الشركة وفقاً لتقديرها المطلق بأنه يوجد لديها أسباب كافية للشعور بعدم الأمان بسبب أداء العميل أو الإساءه إلى أي من موظفيها أو بخصوص عدم تنفيذ أيّ من إلتزاماته وفوراً بعد طلب الوفاء بها . .7 إذا تم الشروع بأية إجراءات ضد العميل بشأن الإفلاس أو الإعسار أو إعفاء

immediately upon requesting fulfillment of the same. 7. If any proceedings are initiated against the Client regarding bankruptcy, insolvency or creditors' relief, and the alike. 8. Upon the Client's assignment to the favor of its creditors. 9. If the Client provides the Company with invalid information, or if the information is valid upon submittal and becomes invalid later. 10. If the Client defaults on the payment of the Company's dues.	للمدينين أو ما شابه ذلك . 8. عند تنازل العميل لمصلحة دائنية . 9. إذا قدم العميل للشركة معلومات غير صحيحة أو كانت المعلومات صحيحة عند تقديمها ثم أصبحت غير صحيحة . 10. إذا قصر في دفع مستحقات الشركة.
37. Amendment of Terms and Conditions:	**37. تعديل الشروط والأحكام:**
The Company shall have the right to amend the terms and conditions applicable to certain or all of its services, including the schedule of fees and commissions, and to notify the Client by any customary means of communication, including electronic means. The Client's continued use of and benefit from the Company's services shall constitute acceptance of such amendments.	يحق للشركة تعديل الشروط والأحكام الخاصة ببعض أو جميع الخدمات بما في ذلك قائمة الرسوم والعمولات، وإعلام العميل بأي وسيلة من وسائل الاتصال المتعارف عليها بما فيها الوسائل الالكترونية، ويعتبر إستمرار إستخدام العميل والإستفادة من خدمات الشركة بمثابة موافقة منه على تلك التعديلات.
38. Assignment:	**38. التنازل:**
Neither party may assign their rights or obligations nor assign other parties thereto nor issue a license to this effect or act accordingly in any manner, without prior written consent of the other party.	لا يجوز لأي طرف التنازل عن حقوقه أو إلتزاماته أو تكليف أطراف آخرين بها أو إصدار رخصة بذلك الخصوص أو التصرف بذلك بأي طريقة دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.
39. Severability:	**39. التجزئة:**
If any of the terms of this Agreement is held to be invalid, unenforceable, or otherwise ineffective by any court or any official or non-official agency or authority, such invalidity or unenforceability shall be limited to that term only, and shall not affect the validity, enforceability, or effectiveness of the remaining terms of this Agreement.	إذا اعتبر أي من بنود هذه الاتفاقية لاغيه أو غير سارية المفعول أو غير قابل للتطبيق من قبل أي محكمة أو أي وكالة أو هيئة رسمية أو غير رسمية فإن عدم السريان أو عدم قابلية التطبيق ستنحصر بهذا البند دون أن تؤثر على باقي بنود الاتفاقية.
40. Clause Heading for Reference:	**40. عناوين البنود التوضيحية:**
Headings of the clauses in this Agreement are for convenience only and do not form part of the Agreement.	إن عناوين بنود هذه الاتفاقية قد وضعت لأغراض التوضيح فقط ولا تشكل جزءاً من هذه الاتفاقية.
41. Correspondence:	**41. المراسلات:**
1. All notices and correspondence to the Client (regardless of the method of sending them) are deemed received by the Client personally at the time of sending, while the correspondence sent by the Client are in force only when actually received by the Company. 2. The notices to be sent to any of the parties to this Agreement can be sent by email, SMS, any other electronic means of communication approved by the Company, including but not limited to WhatsApp, or by written notices to the addresses set forth in the Account Opening Application or to any other address notified to other party in writing. Any notice sent by mail is deemed actually received by the Client upon sending it, while any notice sent by e-mail is deemed already received by the Client upon entering the same in the information system. The notices sent to the Company by email after 3:00 pm local time in Kuwait are deemed actually received by the	1. تعتبر جميع الإشعارات والمراسلات للعميل (بغض النظر عن طريقة إرسالها) تعتبر استلمت فعلاً من قبل العميل شخصياً وقت إرسالها، فيما تعتبر المراسلات المرسلة من قبل العميل قد تم إستقبالها فقط عند إستلامها فعلياً من قبل الشركة. 2. يمكن إرسال الإشعارات التي ينبغي إرسالها إلى أي طرف من أطراف الإتفاقية بواسطة البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية و أي من وسائل التواصل الإلكترونية المعتمدة لدى الشركة على سبيل المثال لا الحصر- (تطبيق الواتساب)، أو بواسطة إشعار خطي على العناوين المبينة في استمارة طلب فتح الحساب أو آخر عنوان تم إبلاغه للطرف الآخر خطياً، ويعتبر الأشعار المرسل بواسطة البريد قد تم استلامه فعلياً من قبل العميل فوراً عند إرساله، ويعتبر الأشعار المرسل بالبريد الالكتروني قد تم استلامه فعلياً من قبل العميل فوراً بعد دخول الأشعار في نظام المعلومات. ، وتعتبر الإشعارات المرسلة إلى الشركة بواسطة البريد الإلكتروني بعد الساعة 3:00 مساءاً بالتوقيت المحلي لدولة الكويت مستلمة فعلياً من قبل الشركة عند الساعة 8:00 صباحاً من اليوم التالي . 3. ويلتزم العميل بتحديث بياناته، وأي مراسلات تتم على العنوان المدون في

Company at 8:00 am the next day. 3. The Client shall also update his data and any correspondence made to the address given in the Agreement or at the Application are valid even if different, unless the update is performed by the methods adopted by the Company. 4. Correspondence, records, and signatures are subject to the provisions of Law No. 20 of 2014 On Electronic Transactions, and its Executive Regulations.	الإتفاقية أو الطلب تعتبر صحيحة وإن اختلفت ما لم يتم تحديث البيانات بالطرق المعمول بها لدى الشركة . 4. وتخضع المراسلات والسجلات والتوقيعات لأحكام القانون رقم 20 لسنة 2014 بشأن المعاملات الإلكترونية ولائحته التنفيذية.
42. Applicable Law and Competent Courts:	**42. القانون المطبق والمحاكم المختصة:**
1. This Agreement shall be governed by the laws of the State of Kuwait, especially the provisions of the Capital Market Authority Law of Kuwait and the laws of the countries concerned, including relevant securities market laws, unless otherwise stated in any other agreement. All transactions recorded in the account shall be subject to the applicable laws, rules, regulations, customs, and practices of the relevant stock exchanges, markets, and clearing agencies, if any, provided that they do not contravene the provisions of Islamic Sharia. Such transactions shall have the same effects and be subject to the same limitations as those applicable to the Company and/or any entity within the same group of companies and/ or any other party with which the Company deals. 2. The general terms applicable to all trading transactions in regulated, parallel and futures markets shall also apply to the Client's accounts held with the Company. Any additional features provided are intended for the benefit of Clients and to facilitate transactions. In the event of any dispute regarding trading terms, the terms and conditions of the Capital Markets Authority of Kuwait shall prevail, provided that nothing therein contravenes the provisions of Islamic Sharia.	1. تخضع الاتفاقية لقوانين دولة الكويت، وعلى وجه الخصوص أحكام قانون هيئة أسواق المال بالكويت وأحكام القوانين الخاصة بالدول المعنية بما في ذلك أنظمة أسواق الأوراق المالية ذات الصلة، ما لم يرد بيان بخلاف ذلك في أي اتفاقية أخرى. وكل المعاملات المسجلة في الحساب ستخضع للقوانين المرعية وقواعد وقوانين وأعراف وتطبيقات البورصات ذات العلاقة والأسواق ووكالات المقاصة التابعة لها إن وجدت بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية، بنفس الآثار ونفس الحدود التي تخضع لها الشركة و/أو أي جهة من نفس مجموعة شركاتها و/ أو أي طرف آخر تتعامل معه الشركة. 2. الشروط العامة التي تنطبق على جميع عمليات للتداول في الأسواق المنتظمة أو الموازية والأسواق الآجلة تنطبق أيضاً على حسابات العميل الموجودة لدى الشركة، كما أن أية خصائص إضافية مزودة تعتبر لصالح العملاء وسهولة التعامل، وفي حالة حدوث أي نزاع بخصوص شروط التداول فإن شروط وأحكام هيئة أسواق المال بالكويت هي التي ستسود، ما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.
43. The Language of the Agreement:	**43. لغة الإتفاقية:**
Arabic is the language adopted in the construction and implementation of this Agreement. In case of any difference or conflict between the Arabic version and English version, the Arabic version shall prevail.	اللغة العربية هي اللغة المعتمدة في تفسير هذه الاتفاقية وتنفيذها، وإذا وجد إختلاف أو تعارض بين النسخة العربية وترجمتها الإنجليزية، فإن اللغة العربية هي التي تسود.